AINOA SUOMALAINEN SANOMALEHTI CANADASSA. ILMESTYY KAIKKINA ARKIPÄIVINÄ. KAIKILLE JOTKA HALUAVAT TEHDÄ LIIKETTÄ CANADAN SUOMALAISTEN KANSSA ON TÄMÄ LEHTI EDULLISIN ILMOITUSLEHTI.

TYÖKANSA

THE ONLY FINNISH NEWSPAPER IN CANADA. PUBLISHED EVERY WEEK-DAY. TO ANY PERSON WHO SEEKS FINLANDERS TO PATRONIZE HIS BUSINESS, THIS PAPER IS THE BEST ADVERTISING MEDIUM.

AINOA SUOMENKIELINEN SANOMALEHTI CANADASSA — TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA.

No. 157. — 1912. Lauantaina, Syyskuun 28 p. — Saturday, September 28th. VI:s vuosikerta — Vol. VI.

Espanjan rautatielakko

Rautatieyhtiöt ovat halukkaita sovintoon jos hallitus niitä auttaa.

Barcelonan tokkatyöläiset aikovat tehdä lakon siinä tapauksessa jos höyrylaivoja käytetään lakkolaisten vahingoittamiseksi.

Madrid, Espanja, syysk. 26 p. — Tänään iltapäivällä kokoontuivat useitten rautatielinjojen johtajat neuvottelemaan yleisten töitten ministerin virastossa nykyisestä rautatietyöläisten lakosta ja oli hyviä toiveita lakon pikaisesta sopimisesta.

Rautateitten johtajat ilmoittivat haluavansa myöntyä lakkolaisten vaatimuksiin jos hallitus heitä auttaisi apurahoilla tai antaisi oikeuden kohottaa kyytimaksuja. He sanoivat että kolme miesten päävaatimusta veisi komppanioilta $15,000,000, johon lisäksi neljän päälinjan miesten palkat tekee $12,000,000. Hallitus tulee käsittelemään rautatiejohtajien ja miesten kansallisen komitean esittämiä asioita.

Rautatietyöläiset ovat lähettäneet kaikille ammattiunioille tiedustelukirjelmän josko he ovat halukkaita julistamaan yleislakon, kumminkin samalla neuvoen heitä ei ryhtymään lakon kutsumiseen.

Ainoastaan puoli tusinaa junia kulkee sotilaitten ohjaamina Catalonian teillä.

Barcelonan tokkatyöläiset tänään iltapäivällä päättivät tehdä lakon jos ollenkaan yritetään höyrylaivojen käytöllä vahingoittaa lakossa olevia työläisiä.

ITALIALAINEN TUOMITTIIN KUOLEMAAN KUN AMPUI TOVERINSA KOSTOSTA ETTÄ TODISTI HÄNTÄ VASTAAN.

Montreal, Que., syysk. 26 p. — Italialainen Charlotte Bastasta tuomittiin tänään iltapäivällä kuolemaan Salvatore Macuroson murhasta. Hän tulee hirtettäväksi joulukuun 20 päivänä.

Murha oli italialainen kostotragetia. Macuroso todisti hänen ammattihaur.-liikkeen johtajaksi, joka kulettaa tyttöjä Montrealista lännelle. Bastasta joutui vankilaan ja kun hän vapautettiin, niin seurasi Macurosoa tänne. Bastasta tekeytyi ystäväksi ja he kahden kulkivat yhdessä. Eräänä iltana Bastasta ampui uhrinsa syrjäkadulla, jossa hänen luulon mukaan ei olisi pitänyt olla näkijöitä.

ONKO CANADA KANSA?

Yhdysvaltain oikeus tulee antamaan asiasta päätöksensä lokakuun ensimäisenä päivänä.

Washington, D. C., syysk. 27 p. — Josko Canada on kansa tai

KUNINKAAN ALLEKIRJOITUS ON MITÄTÖN.

Niinkuin itse kuningaskin.

Crumlin, Irlanti, syysk. 25 p. — Loordi Templetown, Irlannin konservatiiviklubin perustaja itsehallintovastaisessa mielenosoituskokouksessa täällä tänä iltana "julisti" että jos kuningas allekirjottaisi itsehallintolain jäisi se sittenkin epäperustuslailliseksi asetuksekseen.

Kapteeni James M. Craig neuvoi ulsteriläisia jatkamaan sotilasharjotusten pitämistä.

KOETTI TAPPAA HOTELLINISÄNNÄN.

Teki sitten itsemurhan.

Cobalt, Ont., syysk. 26 p. — Ammuttuaan kolme kertaa George Wilkeisiä, Ottawa Housen isännöitsijää, nuori yhdysvaltalainen J. K. (Curley) McDonald, astui syrjään ja ampui itseään päähän, kuollen heti.

Wilkes oli pidättänyt McDonaldin palkan Nipissing kaivosyhtiöltä, josta McDonald tuli murhatuulelle. Hänen kolmesta laukauksesta yksi hotasi Wilkesin lantiota. Kolmannella kerralla Wilkes viisastui niin paljon että arvasi heittäytyä lattialle, huudahtaen: "Minä olen mennyttä!" McDonald luuli tappaneensa Wilkesin, ja ampui itsensä.

MONTENEGRON KONSULI VANGITTU DULUTHISSA.

Duluth, Minn., syysk. 26 p. — Montenegron yleiskonsuli V. D. Nikolitch Yhdysvaltoja ja Canadaa varten vangittiin täällä tänään syystä että hän oli kähveltänyt $4,000 neljältä kiinteimistöliikkeeltä hänen huostaan uskottuja rahoja. Konsuli sanoi että kansainvälisten lakien mukaan sivilivirkailijoilla ei ole oikeutta hänen vangitsemiseen.

Nikolitchin rikosta pidetään samallaisena kuin varkautta. Hän hylkäsi tutkimisen ja asia jätettiin suurjyrylle. Kun hän ei saanut $1,500 takausta niin täytyi mennä vankilaan. Vangitseminen johtui kiinteimistökomppaniain määräyksestä.

Vanki sanoi jo kirjoittaneensa Montenegroon pyytäen $6,000 ja sanoi pian maksavansa kaikki sitoumuksensa.

TYÖNJOHTAJAA SYYTETÄÄN TYÖLÄISEN KUOLEMASTA.

Montreal, Que., 26 p. — Edward Legault, työnjohtaja Canadian Pacific rautatieyhtiön palveluksessa, julistettiin syylliseksi 47-vuotiaan Paola Vancola nimisen työläisen kuolemaan koronerin tutkinnossa eilen.

Annettujen todistusten mukaan Vancola työskenteli C. P. ratapihalla Westmountissa Legaultin komennonalaisena ja lähetettiin puhdistamaan pihaa kahden tavaravaunujonon väliin. Vaikka

Vai luokkalakeja

Canadan tehtailijain yhdistys — muka — moittii että nykyiset siirtolaisasetukset ovat luokkalakeja, niitä Hialksi hallitsee määrätyt työvienjärjestöt.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Canadian Manufacturers' Association 41 vuotuisessa kokouksessa, joka alkoi täällä viime tiistaina, on käsitellyt maan asioita etta kapitalistisessa hengessä kuten olettaa sopiikin. Tähän järjestöön kuuluu noin 3,000 jäsentä, edustaen $400,000,000. Noin viisiastaan edustajaa on kokouksessa läsnä äärimmäisestä idästä ja lännestä.

Useita eriluontoisia kysymyksiä on jo kokous ehtinyt käsitellä ja yhdistyksen presidentin vuosiraportissa, joka luettiin kokouksen ensipäivänä, käsiteltiin useita suurpoliittista laatua olevia kysymyksiä — tietenkin äärimmäisessä kapitalistisessa äänilajissa. Raportissa terotettiin miten vältämätöntä on Canadan uhrata sotalaivaston hyväksi suuria summia, tuomittiin työväen vahingonkorvauslait ja muut työväestön "vahingolliset" pyrkimykset.

Siirtolaisuuslait joutuivat herrojen kapitalistien ankaran arvostelun alaiseksi. Näistä laista he sanoivat että ne ovat heitä vastaan luokkalakeja, että niitä suureksi osaksi hallitsee määrätyt työväenjärjestöt.

Kokous myös ankarasti paheksui sitä kun on niin "isänmaattomia" kauppiaita ja yhdistyksiä, jotka tuottavat tavaroita ulkomailta, vaikka niitä olisi saatavana kotimaassakin.

Todellakin on herroilla kapitalisteilla syytä puhua luokkalaeista, valittaa että heitä sortaa työväki — jolla ei edes ole monta edustajaa lainsäätäjäkunnissa. Mutta kaipa pian herrat saavat tosissaankin ruikuttaa. Hyvä vaan sekin että porhotkin myöntävät "luokkalakien" olemassaolon.

SUURI VEHNÄSATO ALBERTASSA.

Ei ehditä kuljettamaan järvenrantaan muuta kuin kolmas osa sadosta ennen laivakulun päättymistä.

Calgary, Alta., syysk. 25 p. — Albertan maakunnan tämänvuotinen nousato lasketaan tekevän 25 miljoonaa bushelia. Tästä suuresta sadosta tuskin saadaan markkinoille muuta kuin kahdeksan miljoonaa bushelia eli noin kolmas osa ennen laivakulun päättymistä.

Olosuhteet Albertassa ovat olleet kutakuinkin suotuisat viljankasvattajille tänä vuonna. Viljan ei leikattu hiukan varhaisemmin kuin viime vuonna ja vaikka puhiminen on vähän viipynyt sateiden takia, ei se kuitenkaan suuresti

Saskatchewan vaalit tutkittavaksi

Robert Rogers teki Bordenin päivällisillä Montrealissa syytöksiä että Saskatchewan liberaalinen Scottin hallitus pääsi valtaan petoksia käyttämällä ja nyt vaatii Ottawa Citizen asianjohdosta tarkkaa tutkintoa.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Lukuisat idän lehdet ovat käsitelleet Robert Rogersin pitämää puhetta Bordenin päivällisillä Montrealissa, jossa hän syytti että Walter Scottin voitto johtui äänestyslistojen väärentämisestä ja ulkomaalaisten ei-kansalaisten äänestämisestä. Lehdet osottavat että väite on luonteeltaan mitä vakavampia ja Ottawa Citizen tänäiltana sanoo että jos he (tarkoittaa Scottia kavereineen) ovat todellisia maankavaltajia — ainoa keino sopiva heitä kohtaan on: rankaiseminen. Citizen voimakkaasti vaatii tutkimisen toimeenpanoa.

Ulkomaalaiset äänestivät vapaasti.

Citizen sanoo että Rogersin Montrealissa tekemä syytös Saskatchewan vaalien laittomuudesta tuskin voi olla perätön, tekaistu. Hän selvästi osotti että vaalissa Dominion Naturalization Act (Dominion kansalaistuttamisasetus) jätettiin huomioonottamatta ja miehet joilla ei ole oikeuden jälkiäkään äänestämiseen sallittiin se tehdä. Hän sanoi että useissa kaunteissa liberaalit voitti siksi että äänesti sellaiset jotka eivät olleet kansalaisia. Heillä ei ollut enemmän oikeutta ottaa osaa vaaliin kun Mexicon tai Etelämeren saaristojen miehilläkin.

Oikein selitettynä tämä on pahinta lajia separatismia. Se tarkottaa että poliittinen puolue, jokahalusi voittaa hinnalla millä tahansa, antoi maakunnan ulkomaalaisten valtaan.

Se tarkottaa että etuoikeudet, jotka määräävät vallan olemusta, sallittiin joutua muukalaisten käsiin ilman että edes näytettiinkään vastustamisen merkkejä, joka menneisyydessä on tuottanut häpeän moiseen alistuvalle.

Lehti sitten jatkaa samaan suuntaan ja sanoo että maankavallussana ei sovi paremmin muuhun kuin tähän asiaan. Tutkimusvaatimuksen puolustustuksekseni lehti sanoo että kun ministeri — Rogers on sisäsiain ministeri — tekee tuollaisia syytöksiä, niillä täytyy olla varma perustus. Sitten lehti sanoo että vaalipetokset eivät tarkota että Saskatchewan väestö olisi epäilojaalinen Canadaa kohtaan ja tahtoisi erota, mutta sallaisen puolueen valtaan jääminen, joka moisia keinoja käyttää, on maalle vahingollinen ja puolue on lahkolais-, kavaltajapuolue.

Lisää porvarikeljuja senaattiin

Canadan senaatissa on nyt kahdeksan paikkaa avoinna. — Liberaalien ja konservatiivien voimasuhteet tuossa tarpeottomassa, hävitettävässä laitoksessa. Lännen maakunnista lisätään edustajia läheisessä tulevaisuudessa.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Sir Cartwrighten kuoleman johdosta tuli kahdeksas paikka avoimeksi Canadan senaatissa. Neljä näistä sijoista oli konservatiivien hallussa ja neljä liberaaleilla; konservatiiveja olivat: McDonald, Sidneysta; McKay, Trurosta; Miller, Halifaxista ja Sullivan, Kingstonista. Liberaaleja olivat: Richard Cartwright, Kingstonista; Wm. Ross, Halifaxista; Comeau, Digbysta ja Wilson, St. Thomasista.

Senaatissa on nyt viisikymmentä-yhdeksän liberaalihallituksien nimittämää ja kaksikymmentä konservatiivihallituksien nimittämää miestä. Täyttämällä nyt avoinnaolevat kahdeksan paikkaa saavat konservatiivit siis kaksikymmentäkahdeksan edustajaa senaattiin ja alentavat liberaalien enemmistön kolmeenkymmeneenyhteen.

On mahdollista että lännelta nimitetään lisää senaattoreita parin vuoden kuluessa. Hallituksella on nyt valta nimittää kaksi senaattoria lisää Manitobasta ja tulevalla istuntokaudella esitetään parlamentissa laki, joka määrää lisäedustajia kutsuttavaksi Saskatchewanista, Albertasta ja British Columbiasta.

Konservatiivihallitus tultuaan voimaan viime syksynä on nimittänyt jo viisi senaattoria.

Liberaalit tulevat valitsemaan oman johtajansa senaatissa. Johtajaksi ehkä tulee senaattori Dandurad.

ULSTERIN KAPINAJUTTU PELKKAA HUMPUUKIA.

Lontoon Chroniclen kirjeenvaihtaja kuvailee ivallisesti "konservatiivisirkuksen" kujeilluita. — Keinottelijat hankkineet sillä rahoja.

Montreal, Que., syysk. 26 p. — Lontoon Daily Chroniclen kirjeenvaihtaja, joka kulkee konservatiivien mukana Ulsterissa kun nämä pitävät itsehallintoa vastustavia kokouksiaan siellä kuvailee eilisessä lehdessään konservatiivisirkuksen touhuja m. m. seuraavasti:

"Ohjelman tarkoituksena ei tietysti ole Irlannin kansan hyödyttäminen. Se on vain järjestetty uhittelemaan Englannin nykyistä hallitusta ja harhaanjohtamaan äänestäjiä.

Taisteluita ei tule tapahtumaan.

QUEBECIN HALLITUS YLLYTTÄÄ MAANVILJELIJÖITÄ OJANKAIVUUN.

Maksaa viisikymmentä prosenttia korvausta ojien hinnasta.

Quebec, syysk. 27 p. — Saadakseen maanviljelijät kuivaamaan maitaan maanviljelysministeri J. E. Caron tarjoaa kaikille, jotka ryhtyvät ojankaivuun ennen talvea seuraavat ehdot:

1. — Maanviljelysdepartementti korvaa viisikymmentä prosenttia ojien hinnasta maanviljelijöille.

2. — Taitavia virkailijoita lähetetään ilmaiseksi johtamaan kaivutöitä.

3. — Maanviljelysdepartementti on jo ostanut kaksi ojankaivukonetta, jotka luovutetaan maanviljelijäin käytettäväksi maksutta.

4. — Maanviljelysdepartementti maksaa kaivutöiden ohjaajien matkakulut ja kaivukoneiden kuletusmaksut.

Tullakseen oikeutetuksi edellämainittuun viidenkymmenen prosentin korvaukseen täytyy maanviljelijäin ilmoittaa aikeestaan maanviljelysdepartementtiin ennen kaivutöihin ryhtymistä ja saada siltä virallinen valtuutus.

TYTTÖKAUPPIASTA EI SAATU KIINNI

Seitsemäntoista pariisilaista tyttöä vangittu Quebecissa.

Quebec, syysk. 26 p. — Tämän kaupungin poliisit ovat jo pitemmän aikaa aavistaneet että eräs pariisilainen Petit Jean värvää tyttöjä Ranskasta sekä tästä kaupungista, kulettaen heitä porttoloihin Winnipegiin ja muihin kaupunkeihin.

Erällä kaupungin salapoliisilla oli eilen vangitsemisvaltakirja taskussaan tätä samaista Petit Jeania varten. Hän oli varttonut tuota tyttökauppiasta jo pitemmän aikaa ja luuli hänen saapuvan kaksikymmenisen tyttölähetyksen kanssa.

Maakunnan poliisi sai käskyn kotitarkastuksen toimittamiseen parissa talossa koska otaksuttiin kauppiaan olevan toisessa näistä. Tarkastuksessa vangittiin seitsemäntoista tyttöä, jotka sanotaan tuodun Ranskasta, mutta vangittu mies ei ollut Petit Jean; mikäli sittemmin kerrottiin on hänet nähty Montrealissa noin kaksi viikkoa sitten.

Tytöt kutsuttiin poliisioikeuden kirjurin eteen ja on luultavaa että kaikki, jotka eivät ole olleet tässä maassa kahta vuotta karkotetaan Ranskaan.

SAI VEROVAPAUTUKSEN.

Toronto, Ont., syysk. 26 p. — Tarkastusoikeus antoi tänäiltana päätöksensä Hydro-Electric kommissionerien vetoomuksessa koskeva kaupungin verottamista $3,-

Junarikko C. P. radalla läh. Kenoraa

Yksi henkilö kuoli ja kaksi kuolettavasti loukkaantui.

Kenora, Ont., syysk. 27 p. — Varhain tänä aamuna länteen Busteedista tapahtui junarikko, jossa kuoli veturinkuljettaja C. A. Clarge ja vaarallisesti loukkaantui kondustööri J. H. Neal ja veturinkuljettaja O. H. Olst. Myös lievemmin loukkaantui jarrumies H. Dowd.

..Rikko tapahtui siten kun itään menevä tavarajuna oli sivuradalla, niin sen päälle ajoi myös itään menevä matkustajajuna, joka onneksi oli tyhjä. Kaksi päivystysvaunua paloi ja kolme muuten särkyi. Tavarajunan takavaunu (caboose) myös särkyi. Rata on nyt kunnossa.

Rikko johtui riittämättömästä varovaisuudesta.

RICHAR CARTWRIGHT HAUDATTU.

Kingston, Ont., syysk. 27 p. — Valtiomies Richard Cartwrightin "maalliset" jäännökset laskettiin viimeiseen(?) lepoon eilen illalla. Hautajaiset olivat mahtavat, sillä hallituksen virallisia edustajakin oli tialisuudessa ja seurojen edustajia myös. Vainaja haudattiin perhehautaan.

Suomen uutisia.

RYÖVÄYS KESKELLÄ KATUA LAHDESSA.

Joku aika sitte ilmoitti kauppias Juho Heino, Padasjoelta, Lahden poliisilaitokselle, että Kirkkokadulla hyökkäsi hänen päälleen kolme tai neljä miestä, jotka ryövävät häneltä kellon ja revolverin. Tekoon epäiltynä pidätettiin kohta poliisilaitoksen puolesta kolme miestä. Kun sittemmin kauppias Heino meni Aleksanterin kadun 21:ssä sijaitsevaan kansan keittiöön, tuli sinne muuan mies, joka kauppaili H:lta ryövättyä kelloa. Mies pidätettiin kohta.

Kun pidätettyjen osallisuutta ryövääykseen ei ole vielä kerittylähemmin tutkia, ei vielä voida julkaista heidän nimiään.

VERITYÖ "PRAASNIEKASSA" SUISTAMOLLA.

V. k. 19 p. vietettiin Suistamon pitäjän Pien-Saran kylässä praasniekkaa n. s. spuason päivää. Väkeä oli kokoontunut paljon läheikylistä katsomaan namus- ja rihkamakauppiaita. Eikä pirtustakaan nopsakkaa ollut.

Tämäkään praasniekka ei mennyt ilman veritöitä. Praasniekkapaikalta kotiinpalattaessa syntyi tappelu taloll. poika Mikko Valokkaisen ja tal. poika Ivan Haimakaisen välillä, jolloin Haimakainen löi V:tta kaksi kertaa nä-

Espanjan rautatielakko

Rautatieyhtiöt ovat halukkaita sovintoon jos hallitus niitä auttaa.

Barcelonan tokkatyöläiset aikovat tehdä lakon siinä tapauksessa jos höyrylaivoja käytetään lakkolaisten vahingoittamiseksi.

Madrid, Espanja, syysk. 26 p. — Tänään iltapäivällä kokoontuivat useitten rautatielinjojen johtajat neuvottelemaan yleisten töitten ministerin virastossa nykyisestä rautatietyöläisten lakosta ja oli hyviä toiveita lakon pikaisesta sopimisesta.

Rautateitten johtajat ilmoittivat halunavansa myöntyä lakkolais ten vaatimuksiin jos hallitus heitä auttaisi apurahoilla tai antaisi oikeuden kohottaa kyytimaksuja. He sanoivat että kolme miesten päivävaatimusta vieisi komppanioilta $15,000,000, johon lisäksi neljän päalinjan miesten palkat tekee $12,000,000. Hallitus tulee käsittelemään rautatiejohtajien ja miesten kansallisen komitean esittämiä asioita.

Rautatietyöläiset ovat lähettäneet kaikille ammattiunioille tiedustelukirjelmän josko he ovat halukkaita julistamaan yleislakon, kumminkin samalla neuvoen heitä ei ryhtymään lakon kutsumiseen.

Ainoastaan puoli tusinaa junia kulkee sotilaitten ohjaamina Catalonian teillä.

Barcelonan tokkatyöläiset tänään iltapäivällä päättivät tehdä lakon jos ollenkaan yritetään höyrylaivojen käytöllä vahingoittaa lakossa olevia työläisiä.

ITALIALAINEN TUOMITTIIN KUOLEMAAN KUN AMPUI TOVERINSA KOSTOSTA ETTÄ TODISTI HÄNTÄ VASTAAN.

Montreal, Que., syysk. 26 p. — Italialainen Charlotte Bastasta tuomittiin tänään iltapäivällä kuolemaan Salvatore Macuroson murhasta. Hän tulee hirtettäväksi joulukuun 20 päivänä.

Murha oli italialainen kostotragetia. Macuroso todisti hänen ammattihaur-liikkeen johtajaksi, joka kulettaa tyttöjä Montrealista lännelle. Bastasta juoni vankilaan ja kun hän vapautettiin, niin seurasi Macurosoa tänne. Bastasta tekeytyi ystäväksi ja he kahden kulkivat yhdessä. Eräänä iltana Bastasta ampui uhrinsa syrjäkadulla, jossa hänen luulon mukaan ei olisi pitänyt olla näkijöitä.

ONKO CANADA KANSA?

Yhdysvaltain oikeus tulee antamaan asiasta päätöksensä lokakuun ensimäisenä päivänä.

Washington, D. C., syysk. 27 p. — Josko Canada on kansa tai pelkkä alusmaa, jota ei sovi ottaa huomioon itseoikeutettuna kansainvälisiä sopimuksia tehdessä, päätetään Yhdysvaltain tulliasian vetoomusoikeudessa lokakuun ensimäisenä päivänä, jolloin se kokoontuu täällä.

Kysymys on johtunut vapaakauppalaista, jonka nojalla Canadan paperipuita saa tuoda Yhdysvaltoihin tullivapaasti. Tuottajat väittävät että Yhdysvallat salliessaan tuon, tekevät väärryyttä Norjas, Ruotsia, Saksaa, Itävalta-Unkaria ja Belgiaa kohtaan ja vaativat että noista maista on sallittava tuoda paperipuita tullivapaasti myöskin.

KUNINKAAN ALLEKIRJOITUS ON MITÄTÖN.

Niinkuin itse kuningaskin.

Crumlin, Irlanti, syysk. 25 p. — Loordi Templetown, Irlannin konservatiiviklubin perustaja itsehallintovastaisessa mielenosoituskokouksessa täällä tänä iltana "julisti" että jos kuningas allekirjottaisi itsehallintolain jäisi se siitenkin epäperustuslailliseksi asetukseksi.

Kapteeni James M. Craig neuvoi ulsteriaisia jatkamaan sotilasharjotusten pitämistä.

KOETTI TAPPAA HOTELLINISÄNNÄN.

Teki sitten itsemurhan.

Cobalt, Ont., syysk. 26 p. — Ammuttuaan kolme kertaa George Wilkeisä, Ottawa Housen isännöitsijää, nuori yhdysvaltalainen J. K. (Curley) McDonald, astui syrjään ja ampui itseään päähän, kuollen heti.

Wilkes oli pidättänyt McDonaldin palkan Nipissing kaivosyhtiöltä, josta McDonald tuli murhatuulelle. Hänen kolmesta laukauksesta yksi hotasi Wilkesin lantiota. Kolmannella kerralla Wilkes viisastui niin paljon että arvasi heittäytyä lattialle, huudahtaen: "Minä olen mennyttä!" McDonald luuli tappaneensa Wilkesin, ja ampui itsensä.

MONTENEGRON KONSULI VANGITTU DULUTHISSA.

Duluth, Minn., syysk. 26 p. — Montenegron yleiskonsuli V. D. Nikolitch Yhdysvaltoja ja Canadaa varten vangittiin täällä tänään syystä että hän oli kähvellityt $4,000 neljältä kiinteimistöliikkeeltä hänen huostaan uskottuja rahoja. Konsuli sanoi että kansainvälisten lakien mukaan sivilivirkailijoilla ei ole oikeutta hänen vangitsemiseen.

Nikolitchin rikosta pidetään samallaisena kuin varkautta. Hän hylkäsi tutkimisen ja asia jätettiin suurjyrylle. Kun hän ei saanut $1,500 takausta niin täytyi mennä vankilaan. Vangitseminen johtui kiinteimistökomppanianin määräyksestä.

Vanki sanoi jo kirjoittaneensa Montenegroon pyytäen $6,000 ja sanoi pian maksavansa kaikki sitoumuksensa.

TYÖNJOHTAJAA SYYTETÄÄN TYÖLÄISEN KUOLEMASTA.

Montreal, Que., 26 p. — Edward Legault, työnjohtaja Canadian Pacific rautatieyhtiön palveluksessa, julistettiin syylliseksi 47-vuotiaan Paola Vancola nimisen työläisen kuolemaan koronerin tutkinnossa eilen.

Annettujen todistusten mukaan Vancola työskenteli C. P. ratapihalla Westmountissa Legaultin komennonalaisena ja lähetettiin puhdistamaan pihaa kahden tavaravaunujonon väliin. Vaikka työnantaja tiesi että vaunuja liikutetaan, ei hän ilmoittanut ylijohtajalle että mies on vaunujen välissä sillä seurauksella että Vancola ruhjoutui kuoliaaksi.

"Jos Legault olisi ilmoittanut että hänen miehensä työskenteli vaunujen välissä," todisti konduktööri Lang, "niin päätyönjohtaja ei olisi antanut lähtömerkkiä junalle."

Legault vangittiin heti ja kuljetettiin poliisioikeuteen, jossa hänet asetettiin syytteeseen rikolisesta huolimattomuudesta ja jutun käsittely lykättiin lokakuun 2 p:ään. Hänet kuitenkin päästettiin takuita vastaan vapaaksi.

Vai luokkalakeja

Canadan tehtailijain yhdistys — muka — moittii että nykyiset siirtolaisasetukset ovat luokkalakeja, niitä liiaksi hallitsee määrätyt työväenjärjestöt.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Canadian Manufacturers' Association 41 vuotuisessa kokouksessa, joka alkoi täällä viime tiistaina, on käsitellyt maan asioita ehta kapitalistisessa hengessä kuten olettaa sopiikin. Tähän järjestöön kuuluu noin 3,000 jäsentä, edustaen $400,000,000. Noin viisisataa edustajaa on kokouksessa läsnä äärimmäisestä idästä ja lännestä.

Useita eriluontoisia kysymyksiä on jo kokous ehtinyt käsitellä ja yhdistyksen presidentin vuosiraportissa, joka luettiin kokouksen ensipäivänä, käsiteltiin useita suurpoliittista laatua olevia kysymyksiä — tietenkin äärimmäisessä kapitalistisessa äänilajissa. Raportissa terotettiin miten välttämätöntä on Canadan uhrata satalaivaston hyväksi suuria summia, tuomittiin työväen vahingonkorvauslait ja muut työväestön "vahingolliset" pyrkimykset.

Siirtolaisuuslait joutuivat herrojen kapitalistien ankaran arvostelun alaiseksi. Näistä laista he sanoivat että ne ovat heitä vastaan luokkalakeja, että niitä suureksi osaksi hallitsee määrätyt työväenjärjestöt.

Kokous myös ankarasti paheksui sitä kun on niin "isänmaattomin" kauppiaita ja yhdistyksiä, jotka tuottavat tavaroita ulkomailta, vaikka niitä olisi saatavana kotimaassakin.

Todellakin on herroilla kapitalisteilla syytä puhua luokkalaeista, valittaa että heitä sortaa työväki — jolla ei edes ole monta edustajaa lainsäätäjäkunnissa. Mutta kaipa pian herrat saavat tosissaankin ruikuttaa. Hyvä vaan sekin että porhotkin myöntävät "luokkalakien" olemassaolon.

SUURI VEHNÄSATO ALBERTASSA.

Ei ehditä kuljettamaan järvenrantaan muuta kuin kolmas osa sadosta ennen laivakulun päättymistä.

Calgary, Alta., syysk. 25 p. — Albertan maakunnan tämänvuotinen nousato lasketaan tekevän 25 miljoonaa bushelia. Tästä suuresta sadosta tuskin saadaan mark kinoille muuta kuin kahdeksan miljoonaa bushelia eli noin kolmas osa ennen laivakulun päättymistä.

Olosuhteet Albertassa ovat olleet kutakuinkin suotuisat viljankasvattajille tänä vuonna. Vilja on leikattu hiukan varhaisemmin kuin viime vuonna ja vaikka puimineen on vähän viipynyt sateiden takia, ei se kuitenkaan suuresti haittaisi viljan markkinoille lähettämistä. Vehnä on yleisesti parhaintä lajia.

Ei ole epäilemistäkään enää ettei kuljetuksessa tapahtuisi ahdinkoa, sillä tänä vuonna on vietty ulos maakunnasta paljon vähemmän viljaa kuin viime vuonna tähän aikaan ja viime vuonnakaan ei ehditty viemään kuin seitsemän miljoonaa bushelia ennen laivakulun päättymistä.

Olisi siis viljaa, jos kasvattajat saisivat nauttia ansaitsemansa hyödyn siitä, mutta nykyisen järjestelmän vallitessa joutuu se rautatie- ja markkinakapitalistien saaliiksi.

Saskatchewan vaalit tutkittavaksi

Robert Rogers teki Bordenin päivällisillä Montrealissa syytöksiä että Saskatchewan liberaalinen Scottin hallitus pääsi valtaan petoksia käyttämällä ja nyt vaatii Ottawa Citizen asianjohdosta tarkkaa tutkintoa.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Lukuisat idän lehdet ovat käsitelleet Robert Rogersin pitämää puhetta Bordenin päivällisillä Montrealissa, jossa hän syytti että Walter Scottin voitto johtui äänestyslistojen väärentämisestä ja ulkomaalaisten ei-kansalaisten äänestämisestä. Lehdet osottavat että väite on luonteeltaan mitä vakavampia ja Ottawa Citizen tänäiltana sanoo että jos he (tarkoittaa Scottia kavereineen) ovat todellisia maankavaltajia — ainoa keino sopiva heitä kohtaan on: rankaiseminen. Citizen voimakkaasti vaatii tutkimisen toimeenpanoa.

Ulkomaalaiset äänestivät vapaasti.

Citizen sanoo että Rogersin Montrealissa tekemä syytös Saskatchewan vaalien laittomuudesta tuskin voi olla perätön, tekaistu. Hän selvästi osotti että vaalissa Dominion Naturalization Act (Dominion kansalaistuttamisasetus) jätettiin huomioonottamatta ja miehet joilla ei ole oikeuden jälkiäkään äänestämiseen sallittiin se tehdä. Hän sanoi että useissa kaunteissa liberaalit voitti siksi että äänesti sellaiset jotka eivät olleet kansalaisia. Heillä ei ollut enemmän oikeutta ottaa osaa vaaliin kun Mexicon tai Etelämeren saaristojen miehillä.

Oikein selitettynä tämä on pahinta lajia separatismia. Se tarkottaa että poliittinen puolue, joka halusi voittaa hinnalla millä tahansa, antoi maakunnan ulkomaalaisten valtaan.

Se tarkottaa että etuoikeudet, jotka määräävät vallan olemusta, sallittiin joutua muukalaisten käsiin ilman että edes näytettiinkään vastustamisen merkkejä, joka menneisyydessä on tuottanut häpeän moiseen alistuvalle.

Lehti sitten jatkaa samaan suuntaan ja sanoo että maankavallussana ei sovi paremmin muuhun kuin tähän asiaan. Tutkimusvaatimuksen puolustustukseksi lehti sanoo että kun ministeri — Rogers on sisäisiain ministeri — tekee tuollaisia syytöksiä, niillä täytyy olla varma perustus. Sitten lehti sanoo että vaalipetokset eivät tarkota että Saskatchewan väestö olisi epäilojaalinen Canadaa kohtaan ja tahtoisi erota, mutta sellaisen puolueen valtaan jääminen, joka moisia keinoja käyttää, on maalle vahingollinen ja puolue on lahkolais-, kavaltajapuolue.

Virkapaikkoja kärkkyvien sinni ei vain näy sallivan olla penkoimatta veli-kavaltajien konnuuksia. Se leipähän se panee velihopeatakin höyhentämään.

JAPANI ESIINTYY UHKAAVANA.

Tientsin, syysk. 23 p. — Luotettavilta tahoilta on saatu tietoja, että Japani on päättänyt sekaantua Mandshurian asioihin. Japanin uhmaava esiintyminen on herättänyt tavatonta hämminkiä suurvaltain diplomaattisissa piireissä.

Lisää porvarikeljuja senaattiin

Canadan senaatissa on nyt kahdeksan paikkaa avoinna. — Liberaalien ja konservatiivien voimasuhteet tuossa tarpeottomassa, hävitettävässä laitoksessa. Lännen asiainkin lisätään edustajia läheisessä tulevaisuudessa.

Ottawa, Ont., syysk. 26 p. — Sir Cartwrighten kuoleman johdosta tuli kahdeksas paikka avoimeksi Canadan senaatissa. Neljä näistä sijoista oli konservatiivien hallussa ja neljä liberaaleilla; konservatiiveja olivat: McDonald, Sidneysta; McKay, Trurosta; Miller, Halifaxista ja Sullivan, Kingstonista. Liberaaleja olivat: Richard Cartwright, Kingstonista; Wm. Ross, Halifaxista; Comeau, Digbysta ja Wilson, St. Thomasista.

Senaatissa on nyt viisikymmentä-yhdeksän liberaalihallituksen nimittämää ja kaksikymmentä konservatiivihallituksen nimittämää miestä. Täyttämällä nyt avoinnaolevat kahdeksan paikkaa saavat konservatiivit siis kaksikymmentäkahdeksan edustajaa senaattiin ja alentavat liberaalien enemmistön kolmeenkymmeneenyhteen.

On mahdollista että länneltä nimitetään lisää senaattoreita parin vuoden kuluessa. Hallitukselta on nyt valta nimittää kaksi senaattoria lisää Manitobasta ja tulevalla istuntokaudella esitetään parlamentissa laki, joka määrää lisäedustajia kutsuttavaksi Saskatchewanista, Albertasta ja British Columbiasta.

Konservatiivihallitus tultuaan voimaan viime syksynä on nimittänyt jo viisi senaattoria.

Liberaalit tulevat valitsemaan oman johtajansa senaatissa. Johtajaksi ehkä tulee senaattori Dandurad.

ULSTERIN KAPINAJUTTU PELKKÄÄ HUMPUUKIA.

Lontoon Chroniclen kirjeenvaihtaja kuvailee ivallisesti "konservatiivisirkuksen" kujeilulta. — Keinottelijat hankkineet sillä rahoja.

Montreal, Que., syysk. 26 p. — Lontoon Daily Chroniclen kirjeenvaihtaja, joka kulkee konservatiivien mukana Ulsterissa kun nämä pitävät itsehallintoa vastustavia kokouksiaan siellä kuvailee eilisessä lehdessään konservatiivisirkuksen touhuja m. m. seuraavasti:

"Ohjelman tarkoituksena ei tietysti ole Irlannin kansan hyödyttäminen. Se on vain järjestetty uhittelemaan Englannin nykyistä hallitusta ja harhaanjohtamaan äänestäjiä.

Taisteluita ei tule tapahtumaan. Khakiunivormut ja lelupyssyt eivät ole pelästyttäneet ketään. Nämä jumalaapelkäävät uskolliset alamaiset eivät koskaan taistele ennenkuin heitä on viisi yhtä vastaan, ja vihollinen aivan aseeton. Kaikki uhkaukset vastarintaan ryhtymisestä, kaikki nämä jutut 'henkeen ja vereen asti taistelemisesta vapautemme puolesta,' ovat paljaintaa pötyä.

"Ovelat lakimiehet, jotka ajavat tätä liikettä eivät aijo vahingoittaa sormenpäitään riipimällä hampppuja hänen majesteettinsa vankiloissa eikä liijoin asettan ruumiitaan alttiiksi pajunettien pistoille."

QUEBECIN HALLITUS YLLYTTÄÄ MAANVILJELIJÖITÄ OJANKAIVUUN.

Maksaa viisikymmentä prosenttia korvausta ojien hinnasta.

Quebec, syysk. 27 p. — Saadakseen maanviljelijät kuivaamaan maitaan maanviljelysministeri J. E. Caron tarjoaa kaikille, jotka ryhtyvät ojankaivuun ennen talvea seuraavat ehdot:

1. — Maanviljelysdepartementti korvaa viisikymmentä prosenttia ojien hinnasta maanviljelijöille.

2. — Taitavia virkailijoita lähetetään ilmaiseksi johtamaan kaivutöitä.

3. — Maanviljelysdepartementti on jo ostanut kaksi ojankaivukonetta, jotka luovutetaan maanviljelijäin käytettäväksi maksutta.

4. — Maanviljelysdepartementti maksaa kaivutöiden ohjaajien matkakulut ja kaivukoneiden kuletusmaksut.

Tullakseen oikeutetuksi edellämainittuun viidenkymmenen prosentin korvaukseen täytyy maanviljelijän ilmoittaa aikeestaan maanviljelysdepartementtiin ennen kaivutöihin ryhtymistä ja saada siltä virallinen valtuutus.

TYTTÖKAUPPIASTA EI SAATU KIINNI

Seitsemäntoista pariisilaista tyttöä vangittu Quebecissa.

Quebec, syysk. 26 p. — Tämän kaupungin poliisit ovat jo pitemmän aikaa aavistaneet että eräs pariisilainen Petit Jean värvää tyttöjä Ranskasta sekä tästä kaupungista, kulettaen heitä porttoloihin Winnipegiin ja muihin kaupunkeihin.

Eräällä kaupungin salapoliisilla oli eilen vangitsemisvaltakirja taskussaan tätä samaista Petit Jeania varten. Hän oli varttonut tuota tyttökauppiasta jo pitemmän aikaa ja luuli hänen saapuvan kaksikymmenisen tyttölähetyksen kanssa.

Maakunnan poliisi sai käskyn kotitarkastuksen toimittamiseen parissa talossa koska otaksuttiin kauppiaan olevan toisessa näistä. Tarkastuksessa vangittiin seitsemäntoista tyttöä, jotka sanotaan tuodun Ranskasta, mutta vangittu mies ei ollut Petit Jean; mikäli sittemmin kerrottiin on hänet nähty Montrealissa noin kaksi viikkoa sitten.

Tytöt kutsuttiin poliisioikeuden kirjurin eteen ja on luultavaa että kaikki, jotka eivät ole olleet tässä maassa kahta vuotta karkotetaan Ranskaan.

SAI VEROVAPAUTUKSEN.

Toronto, Ont., syysk. 26 p. — Tarkastusoikeus antoi tänäiltana päätöksensä Hydro-Electric kommissionerien vetoomuksessa koskeva kaupungin verottamista $3,000,000 useita mainitun laitoksen omaisuuksia Torontossa, sallien niille verovapauden.

Oikeuden jäsenistä myöntävää mielipidettä edusti puheenjohtaja P. H. Drayton ja W. Ardagh ja vastusti W. A. Smith.

Tämän päätöksen nojalla kaupunki hävisi $60,000, mutta verotuskommissioneri Lyon ilmoitti että kaupunki vetoaa jutun ylioikeuteen.

Kirjotetussa päätöksessä sanotaan että Hydro-Electric kommissionerien tulee olla kansan yleisön palvelijoita ja kaupungin agentteja ja omaisuutensa perusteella ovat vapautuslain alaisia.

Junarikko C. P. radalla läh. Kenoraa

Yksi henkilö kuoli ja kaksi kuolettavasti loukkaantui.

Kenora, Ont., syysk. 27 p. — Varhain tänä aamuna länteen Busteedista tapahtui junarikko, jossa kuoli veturinkuljettaja C. A. Clarge ja vaarallisesti loukkaantui kondustööri J. H. Neal ja veturinkuljettaja O. H. Olst. Myös lievemmin loukkaantui jarrumies H. Dowd.

..Rikko tapahtui siten kun itään menevä tavarajuna oli sivuradalla, niin sen päälle ajoi myös itään menevä matkustajajuna, joka onneksi oli tyhjä. Kaksi päivystysvaunua paloi ja kolme muuten särkyi. Tavarajunan takavaunu (caboose) myös särkyi. Rata on nyt kunnossa.

Rikko johtui riittämättömästä varovaisuudesta.

RICHAR CARTWRIGHT HAUDATTU.

Kingston, Ont., syysk. 27 p. — Valtiomies Richard Cartwrighin "maalliset" jäännökset laskettiin viimeiseen(?) lepoon eilen illalla. Hautajaiset olivat mahtavat, sillä hallituksen virallisia edustajiakin oli tialisuudessa ja seurojen edustajia myös. Vainaja haudattiin perhehautaan.

Suomen uutisia.

RYÖVÄYS KESKELLÄ KATUA LAHDESSA.

Joku aika sitte ilmoitti kauppias Juho Heino, Padasjoelta, Lahden poliisilaitokselle, että Kirkkokadulla hyökkäsi hänen päällcen kol me tai neljä miestä, jotka ryöväsivät häneltä kellon ja revolverin. Tekoon epäiltynä pidätettiin kohta poliisilaitoksen puolesta kolme miestä. Kun sittemmin kauppias Heino meni Aleksanterin kadun 21:ssä sijaitsevaan kansan keittiöön, tuli sinne muuan mies, joka kauppaili H:lta ryövättyä kelloa. Mies pidätettiin kohta.

Kun pidätettyjen osallisuutta ryöväykseen ei ole vielä kerittylähemmin tutkia, ei vielä voida julkaista heidän nimiään.

VERITYÖ "PRAASNIEKASSA" SUISTAMOLLA.

V. k. 19 p. vietettiin Suistamon pitäjän Pien-Saran kylässä praasniekkaa n. s. spuason päivää. Väkeä oli kokoontunut paljon lähikylistä katsomaan namus- ja rihkamakauppiaita. Eikä pirtustakaan nopsakkaa ollut.

Tämäkään praasniekka ei mennyt ilman veritöitä. Praasniekkapaikalta kotiinpalattaessa syntyi tappelu taloll. poika Mikko Valokkaisen ja tal. poika Ivan Haimakkaisen välillä, jolloin Haimakainen löi V:ta kaksi kertaa närekangella päähän ja tämän kaaduttua maahan kolmannen kerran kasvoihin, jolloin V. jäi tajuttomaksi maahan virumaan, josta hänet jotkut miehet kantoivat kotiinsa. Valokkainen on kotoisin Pien-Saran ja Haimakainen Suur-Saran kylästä.

Seuraavana päivänä haettiin haavoitetun luo lääkäri Maksimoff. Hän käski käyttämään kylmiä kääreitä.

Valokkainen on pitemmän ajan ollut vuoteella eikä paranemisesta ole toivoa. Vuorokausimäärä on aivan tajutonna, pää ja kasvot kovasti turvonneina, niin ettei silmiä näy.

TYOKANSA,
ainoa suomalainen lehti Canadassa, työväestön äänenkannattaja, ilmestyy joka päivä, paitsi ei sunnuntaina ja laillisina juhlapäivinä.

TOIMITUS JA KONTTORI
316 Bay Street.
Postiosote:
Port Arthur, Box 516, Ont., Can.
Puhelimet:
Konttori 402 North.
Toimitus 402k North.

Toimittajat
M. Hahl — L. Moilanen
Yrjö Mäkelä — K. Alatalo.

Liikkeenhoitaja
(*Manager*)
John Oravainen

TILAUSHINNAT
Canadaan ja Yhdysvaltoihin:

Vuosi	$3.50
Puoli vuotta	1.75
Kolme kuukautta	1.00

Suomeen ja muuanne ulkomaille

Vuosi	$4.50
Puoli vuotta	2.25
Kolme kuukautta	1.50

Ilmoitushinnat: 25 senttiä palstatuumalta. Kuukausi- ja vuosiilmoituksista tuntuva alennus. Ilmoituksista uutisten muodossa 10c. riviltä. Ilmoituksista etusivulla 50 prosentin korotus.

Nimenmuutosilmoitukset maksaa $1.00 kerta ja 2 kertaa $1.50 — Avioliittoilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 2 kertaa (etusivulla $1.50, 2 kertaa $2.00). — Syntymäilmotukset 50c. kerta, 75c. 2 kertaa. — Kuoleman ilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 2 kertaa.

ASIAMIEHILLE JA TILAAJILLE
Asiamiesten ja tilaajien on muistettava, että lehti alkaa saapumaan tilaajille viikon perästä siitä kun tilaus on konttoriimme saapunut.

Työkansa (The Workpeople)
the only Finnish newspaper in Canada, devoted to the interests of working people, and published every day, except Sunday and statutory holidays, by
The Finnish Publishing Company
— — Limited — —
Port Arthur, Ont.

Editorial and Business Offices
316 Bay Street. P. O. Box 516.
'Phones:
Office 402 North.
Editor 402k North.

Advertising rates: 25 cents for column inch Considerable reduction on monthly and yearly advertisements. News-advertisements 10 cents a line. For advertisements on front page 50 per cent increase.

Extended the statutory postal privileges on the 9th day of April 1912.

TYPOGRAPHICAL UNION LABEL PORT ARTHUR

— Kongressin tutkijakomitean tutkinnossa kävi selville että Pittsburgin terästehtaan työläinen, joka saa 15½c. tunnilta, voi suurta säästäväisyyttä harjottamalla säästää $1.50 vuodessa. Jos hän voi panna tämän säästöpankkiin, niin biljoonan vuoden perästä hän on yhtä rikas kuin John D. Rockefeller. Huomaatteko kuinka yksinkertaista on tulla rikkaaksi? Mutta sensijasta että he tekisivät täten, nämä huolettomat „luontokappaleet" kuluttavat sen jonninjoutaviin huvituksiin.

UUSIA SÄVELLYKSIÄ.

Säveltäjän kustantamina ovat Marquetissa, Mich., ilmestyneet F. Lindrosin sävellykset seuraaville lauluille: "Kansan naiselle", "Seppä", "Kerjäläisen laulu" ja "Tehtaassa".

Sävellykset maksavat: "Kansan naiselle" 50 senttiä, "Seppä" 30 senttiä, "Kerjäläisen laulu" 25 senttiä ja "Tehtaassa" 25 senttiä.

TEOLLISUUSTAPATURMIA CANADASSA ELOKUUN AJALLA.

Viime elokuun ajalla tapahtui Canadassa kaikkiaan 393 teollisuustapaturmaa, joissa 88 työläistä sai surmansa ja 305 vaarallisesti loukkautui. Vastaavana aikana vuonna 1911 tapaturmien luku oli 260, joissa 109 työläistä sai surmansa ja 151 vaarallisesti loukkautui. Kuten tavallista on tapaturmia tapahtunut kaikkian enimmän rautateillä, sitten metallityön alalla ja rakennusammateissa.

NÄKEE KEISARIVALLAN LOPUN LÄHENEVÄN.

Saksan keisarin kerrotaan sanoneen saksalaiselle tiedemiehelle, että "minun poikani tulee olemaan viimeinen keisareista. Siksi minä kasvatan häntä ankaran kurin alaisena. Hänen täytyy olla kunniaksi Hohenzollerien huoneelle ja kruunuille, jotka hänen jälkeensä lakkaavat olemasta. Koko mailma on tasavalta viidenkymmenen vuoden perästä. Saksa tulee olemaan viimeinen keisarikunnista Se on mahdotoin välttää." — Saksan Ville on viime aikoina filosofeeraillut, enimmäkseen sosialisteja vastaan, ja saanut osakseen yleistä pilkkaa ja irvistystä. Jokohan Ville vihdoinkin on osunut oikeaan, vaikka hän lienee hiukan pidentänyt armonaikaa pojalleen.

HYLKÄSI YHTIÖN 90 DOLLARIN TARJOUKSEN — SAI 1,500 DOLLARIA.

Ylioikeus, joka käsitteli kaivosmies Morris Daye'n nostamaa vahingonkorvausjuttua Canadian Colliers Co. vastaan, tuomitsi sanotun yhtiön maksamaan Daye'lle $1,500 vahingonkorvausta. Daye oli moottorin kulettajana yhtiön kaivannossa, Extensionissa, B. C., jolloin moottorin voimatanko rusikoi häneltä selän ja posken. Daye väitti moottorin olleen liian suuren, että sitä olisi voinut käyttää turvallisesti kapeassa tunnelissa ja että onnettomuuteen oli myöskin suurena syynä kiinalainen työläinen. Yhtiö väitti ettei sillä ole työssä kiinalaisia kaivannossa.

Tuomari Morrison johti kuulustelua. Daye, joka oli kieltäytynyt ottamasta vastaan yhtiön tarjoamaa 90 dollarin hyvitystä, vaati korvausta Työväen Vahingonkorvauslain mukaan.

NE ELÄMÄNKUSTANNUKSET

joiden tarkastamiseen Dominion hallituksen työdepartementti ottaa osaa niin suurella "mielenkiinnolla", ettei sillä jää aikaa muihin tärkeämpiin sille todellisesti kuuluviin tehtäviin. Niinpä se on viime elokuun ajalla saanut selville, että tukkukauppahinnat Canadassa ovat elokuun ajalla laskeutuneet kahdella kokonaisella pisteellä, mutta siitä huolimatta vähittäismyyntihinnat ovat pysyneet samana kaikissa suuremmissa kaupungeissa ja pienemmissä paikoissa ne ovat yhä edelleen hiljaa kohonneet. Tästä tukkukauppahintojen laskeutumisesta ovat elämänkustannuksia tutkivat herrat päässeet siihen ilahduttavaan lopputulokseen, että se laskeutuminen vaikuttaa vähittäismyyntihintoihin vasta seuraavassa kuussa. Tätä tällaista mikroskoopilla havaittavaa alennusta eivät kuitenkaan tavalliset kuolevaset havaitse, kun se saadaan 255 hyödykkeen hintain nousu ja lasku tasaamalla. Kuitenkin jos vuokra lasketaan elämänkustannuksiin — kuten se ehdottmasti on laskettava — niin ne ovat kohonneet elokuun ajalla huimaavasti, Torontossa esimerkiksi kohosivat vuokrat $2.00—$3.00 elokuussa.

NYKYAIKAISTA IHMISSYÖNTIÄ.

Yksi suurimmista Amerikan puhujista kerran lausui: "Köyhä mies, joka pilaa itsensä raadannalla, joka työskentelee vaimonsa ja lapsiensa puolesta läpi huolista rikkaan hedelmättömän ja turhaankulutetun elämänsä, joka menee hautaan saamatta kertaakaan nauttia elämänriemuista, on ollut toisten ruokana; hänet on kuluttanut "ihmistoverinsa." Köyhän naisen, joka asuu tyhjässä, yksinäisessä, ilottomassa ja lämmöttömässä huoneessa, ommellen yötä ja päivää estääkseen lapsensa nälkään nääntymästä, kuluttavat hänen ihmistoverinsa hiljalleen. Kun minä otan huomioon sivistyneen elämän kuolintuskat, epäonnistumiset, köyhyyden, huolet ja murheet, kyyneelet, haihtuneet toiveet, katkeran todellisuuden, nälän, rikokset, nöyryytykset ja häpeän — niin minä olen melkein pakotettu sanomaan, että ihmissyönti sittenkin oli kaikkian armeliain muoto, missä ihminen on elänyt toveristaan."

— **Myydään tai vuokrataan** 6:den huoneen talo. Lähemmin
J. A. Pajunen,
229 Robertson st., Ft. William.
(161)

— *Talo myytävänä kalustoineen* hyvällä liikepaikalla ja muuten täydessä kunnossa sekä huokeilla maksuehdoilla. Kysykää 802 Alberta street, Fort William. (156)

Port Arthurin
VIRVOITUSJUOMA-TEHDAS



Valmistaa Coca-Cola y. m. virvoitusjuomia.
Tilatkaa kotiinne kori koetteeksi.
ED. FAURE
Omistaja
Secord katu 108. Puhelin 849.

SEINÄ PAPERIA.
Kun tarvitsette seinäpaperia niin käykää tapaamassa
J. A. WIDDING
27 S. Court st.,
sieltä te voitte ostaa parasta seinäpaperia ja halvemmalla mitä mistään muualta. Öljyä sekä päällystys-aineita ja paperia sekä maalia kaikki huokeilla maksuilla. Kauppa avoinna iltasin. (to.l.)

Paraita
vanhanmaan kylpyjä
saatte
BAY ST. SAUNASSA.
Avoinna joka arkipäivä
Puhtaat virvoitusjuomat,
ja huolellinen kohtelu,
Emil Krockbeck
(k.p.l.) 332 Bay st.

Täten ilmoitamme
että
rakas lapsemme
EINO,
syntynyt Port Arthurissa, 20 p:nä heinäkuuta, 1912 kuoli syyskuun 27 p:nä, 1912.
Helena ja Juho Kuisma,
Port Arthur, Ont.

Suomalainen
Kelloseppä
Kun tarvitsette UUSIA KELLOJA tai KELLONPERIÄ, niin muistakaa että minulta saatte ostaa tai tilata halvimmalla kunnon tavaraa. Sekä KELLON KORJAUSTA teen kohtuhinnalla ja varma takaus.
IVAR SALO,
D. Myöhäsen parturiliikkeessä.
281 Bay st., Port Arthur. (l)

ASIAMIEHIÄ SEURAAVILLE LINJOILLE.
Canadian Pacific, Canadian Northern, Allan Linja, Donaldson Linja, Valkean Tähden Linja, Cunard Linja, Hamburg-American, White Star Dominion, Red Star, American Linja, Canada Linja, Ankkuri Linja, y. m.
Vastapäätä Montreal Pankkia.
Telefooni South 366.
CALDER, SMITH & REID
104 Simpson St.
Fort William, Ontario.
Jos tahdotte mennä vanhaan maahan tai kutsua tuttavanne tänne, tulkaa yllämainittuun konttoriin.

Ostakaa lääkkeenne, paperitarpeenne ja pikkutavaranne
DELVINILTA.
Meillä on kaksi rohdoskauppaa ja omaamme parhaat edellytykset voidaksemme tarjota teille parhaan palveluksen tällä ympäristöllä. Meillä on olemassa vain yhdet hinnat ja ne ovat ehdottomasti alhaisimmat tässä kaupungissa.
DELVIN,
Luotettavin Rohdoskauppa
Silver St., —:— Lang St.
(m.to.) COBALT.

Osoite-ilmoitus.

Kaikki, joilla on niin paljon aikaa, että joutavat kirjoittamaan kämppäjätkille, niin tässä on osoitteemme: W. M. Vepsä, Henry Ruotsala, c/o Di Bana & Orlando Bros. Camp 4½.
Mattawa, Box 49,
Ont., Canada.

FINNIÄ
Kasvojen säilytys ja kaunistusvoidetta. Parantaa Finniä näpyt ja kaikenlaiset palseet kasvoissa.
Tekee ihon kirkkaaksi, puhtaaksi ja kauniiksi Ainoastaan vähän käyttäminen on tarpeellinen pois ajamaan kaikki rumat merkit.
Nuoret ihmiset erittäinkin kärsivät hyvin useis näppyistä ja kasvojen kesimisestä; monen nuoren pojan ja tytön kasvot, jotka muutoin näyttäisivät todellakin kauniilta, ovat näppyjen ja kaikenlaisten haavojen rumentamat. Tämä voidaan välttää, ei ole välttämätöntä olla Variksenpelättimen näköinen ja saada ihmisiä luulemaan että verenne on huonoa.
Tämä lääke parantaa kaikki nämä ihotaudit.
Tilatkaa "Finni- ja näppyvoidetta." Lähetetään postivapaasti $1.00 hinnasta.



Lignell'in Suom. Apteekki
Osoitteella: P. A. Lignell,
Superior. Wis.

HUOM.! HUOM.!
The Princess Teatteri
?! Pitäkää silmällä sitä päivää kun näytellään Taistelu kahdesta palmusta Prinsessa teatterissa (m.t.l.) !?

HALPA
HUONEKALU JA RAUTATAVARA KAUPPA
A. PALL,
616—618—618½ Simpson St.,
Fort William,
myyvät kaikkia uusia ja käytettyjä tavaroita mitä ikinä te tarvitsette talouteenne.
Työläiset voivat säästää rahaa ostamalla meiltä. (m.k.l.)

Parhainlääke
mitä ruumiinne kaipaa on suomalainen sauna.
Vastaanotto tapahtuu joka keskiviikko, perjantai ja lauantai, iltapäivällä.
Alusvaatteita pestään.
J. A. PAJUNEN.
Robertson katu 229 Fort William

Ensimäiset
COBALTISSA!
jotka ilmoitamme vaatekauppaamme Työkansassa, muistakaa sitä kun teette ostoksenne.
Parhaimpia vaatetavaroita kaivantotyöläisille ja samalla ehdottomasti halvimmat hinnat.
-The-
East Nipissing Store
Empire Teatterin ja Uutistoimiston välissä.

KALLE SIPPOLAA
PALLOHUONE
Pearl St., Erkkilän vieressä.
(Entinen Rajalan paikka).
HUOM.! Sikuretteja ja kaikenlaista tupakkaa, sekä virvokejuomia aina saatavana.
(lau.)

SUOMALINEN
TUPAKKA
ja
MAKEISKAUPPA
J. Hanson & K. Vaitti.
245½ Hastings st E.
Vancouver, B. C.

NEPIGON
UUSI APTEFKKI
Kaikkia apteekkialalle kuuluvia tavaroita sekä täydellinen varasto kaikenlaisia Kalevan apteekin suomalaisia kotilääkkeitä aina saatavana.

Dr. D. B. Fraser
Eläinlääkäri,
Haavuri ja Hammaslääkäri.
Antaa parhainta hoitoa hevosille, naudoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkein uusimpien methodien mukaan.
247 Ambrose St.,
Port Arthur, Ont.
Konttori Phone 140.
Asunto „ 307.

UUSI PARTURILIIKE
Olen avannut
PARTURILIIKKEEN,
jossa palvelen kansalaisia huolellisesti.
PARTAVEITSIÄ TEROTETAAN.
JOHN PALO,
300 Bay Str., Port Arthur.
(K.L)

Ympäriltä.

Tämä on varmasti hieno ja arvokas ronikka.

Kaikki todelliset neronleimaukset, ilmaantukootpa missä leirissä tahansa, ansaitsevat tulla sosialistien tietoon. Raittiuslehden viime numeroon on eräs mailman silmissä ehkä halpanen, mutta aatteiltansa suuri ja suora avustaja "A.—Marin" kirjoittanut raittusasiaa avustavan pätkäsen, joka on niin nerokas, että jäljehnän sen tähän. Jalon raittiusasian nimessä se hieman lyhenneltynä kuuluu:

"Jospa voisin kuten tahtoisin tämän tehtäväni suorittaa, luoda ajatuksistani ymmärrettävän käsityksen. Vaan anteeksi pyytävällä nöyryydellä tunnustan, että en voi niin puhua että sitä kukaan ymmärtäisi. Sillä tietoni on varsin vähäiset, vaikka olen ollut elämän koulussa syntymästäni asti, niin en ole yhtään mitään oppinut. Siksi on aja-me — nuoremmat, joissa on kansan toivo, sitä niin ilolla kannatimme.

"Niin, vaan kuulinhan kerran, että raittiusaate on maallinen eli supistuu siihen, että saada väkijuomat pois, — onkohan todella siinä kaikki? Jokohan silloin pääsemme lepäämään ja nauttimaan todellisesta onnesta? Eiköhän raittiusasia olepienempi puoli raittiusasian ajamisessa ja henkinen puoli suurempi? Minä muistelen ilolla aikaa, jolloin seuroissamme sallittiin jäsenten ottaa konjakkia sokeripalassa ja tautisina aikoina kahvikupillakin, mutta ei hylätty henkistä puolta, ja se aika oli siunausta tuottavaa.

"Käsitän kyllä itsekin että "taloudellinen" puoli on suuri ja tärkeä osa raittiusaatteessa. Vaan voimmekohan tuota onnellista taloudellista puoltakaan perustaa ilman ylevää henkistä johtoa. En pitäisi ihmeenäkään, jos me nuoret käsittäisimme näin kevyesti, vaan kuulin sellaista vanhemmilta jäseniltä, vaikka he tietävät meidän vanhat seuratapamme toisiksi ja heidän tulisi neuvoa, olla esimerkkinä meille kypsymättömille nuorille, sillä he olisivat esittäneet rukouksia pois ja jos nuoriso olisi ollut niin jaloa että se ei olisi kannattanut tuonlaista esitystä, me olisimme vieläkin oikealla tiellä: me saisimme rukouksella anteeksi rikoksemme, eikä olisi kuten nyt, että syntiä vaan tulee ja anteeksisaamisesta ei ole tietoakaan. Silloin olisi ollut enemmän todellista hommaa ja vähemmän aikaa leikkimiseen, jolla vanhat puolustavat esitystään. Vaan johon nuoriso vastaa: "Mitäs täällä tekee kuin ei ole muutakaan hommaa", niin tanssitaan ja harrastetaan siveettömyyttä raittiusasiana. Te vanhemmat, tiedättekö mitä nuo sanat tarkoittavat? Te vastaatte: hyöri ja pyöri se nuoriso silloinkin kun rukouksia seuroissa pidettiin, ja useasti tuli valituksia että nuoriso siveettömästi koplotteli toisiansa juuri rukouksissa ollessa. Mutta minä vastaan tähän: Jos hyöri ja jos pyöri ja jos joskus jo silloinkin koplotteli, ei siitä ollut sellaisia maallisia seurauksia kuin nykyään, kun äpärälapset lisääntyy ja seuran jäsenet rupeavat tekemään itsemurhia saadakseen nuori, sillä minunhan tulisi ainoastaan kuunnella ja oppia Teidän neuvoistanne. Sen teenkin ja jokaisen neuvon säilytän sylämelläni, sillä puhdas tuntoni on herkkä kaikille neuvoille, olkootpa ne hyviä tai pahoja.

"Niin, ja teille nuoret ystäväni, niin neidot kuin nuorukaisetkin, teille minulla olisi myöskin paljon sanomista ja siihen paremmin pystynkin, sillä olenhan teidän vertaisenne, jos en muussa niin ainakin nulikkamaisuudessa. Vaan venyy eh kä arvotoin kirjeeni liian pitkäksi; siksi sanon toiste teille, jos sallitaan. Niin,
Teille, ystävät tahtoisin kertoilla,
Teille, onnea tahtoisin suoda —
Teille viittoa tietä neuvoilla;
Teitä auttaa vaarojen luota.
Jos otatte tämänkin onkeenne
Ja elätte neuvoni mukaan,
Minä toistekin teille töherrän,
Vaikka ymmärtäisi ei kukaan.
A.—Marin."

Edelläoleva ei kai tarvitse mitään sosialistista peräkaneettia?

"Lehtemme tulee nyt täyttäneeksi kuudennen ikävuotensa, ja sentähden lienee puoluetovereille huvittavaa ja hyödyttävää tietää muutamia kuvaavia seikkoja lehtemme ja sen kannattajajoukon keskinäisistä suhteista. Otamme tässä juhlanumerossa tilaisuuden muistella niitä.

"Kahtena ensimäisenä vuotena lehtemme erityisesti pani pääpainon periaatteiden selvittämiselle, se kun katsottiin välttämättömäksi maaperässä jossa sosialismin aatteet olivat aivan outoja. Mutta jos mekin tunsimme periaatteiden selvittelemisen tarpeen, tunsivat lukijamme sen vielä kipeämmin, ja sentähden meiltä vaadittiin paljon, vaadittiinpa aivan mahdottomiakin. Aatteiden makuun päässeet lukijamme nähtävästi ajattelivat, että ihmisten mielipiteiden kääntäminen voipi tapahtua muutamassa minuutissa, jos vain uudet aatteet sanotaan kylliksi suurellisesti ja repäisevästi ja tarpeeksi proletaarimaisesti. He käsittivät että esimerkiksi ihmisten, jotka ovat muutamia tuhansia vuosia ajatelleet idealistisesti, se "vastaa tarkotuksensa". Tärkeimmät vaatimukset olivat, että lehdessä on ruvettava selittämään tieteitä proletaarimaisessa hengessä. Eräässä alustuksessa sanottiin:

"Lehden täytyy selittää tähtitiedettä, vertailevaa anatomiaa y. m. puhtaasti proletaarimaisessa hengessä, eikä syöttää porvarillisten tieteilijäin tuloksia köyhälistölle täysiarvoisena lukemisena.

"Tähän huomautti eräs toimittaja, eikä aivan syyttä, että saadaksemme sosialistista tähtitiedettä ja vertailevaa anatomiaa, lehden kannattajain tulisi kustantaa toimitukseen sosialistis-tähtitieteellinen kaukoputki ja tähtitorni ja sosialistisanatoomiset leikkely- ja keittelyvehkeet.

"Eräässä toisessa alustuksessa sanottiin, että toimitus ei ole selostanut historiaa kylliksi köyhälistömäisessä hengessä ja vanhemman ajan työläisten historiaa ei ole ollenkaan selitetty. Esimerkkinä viimeksimainitusta puutteesta, sanottiin alustuksessa, mainittakoon, että lehti ei ole sanallakaan selittänyt minkälaista mitä me tarvitsisimme.

"Kun lehden toimittajat huomauttivat, että onpa melkein mahdotonta selostella Khufun pyramidia rakentaneiden egyptiläisten luokkatoverien oloja, siitä kun on kulunut noin kuusituhatta ja kuusisataa vuotta, rähähtivät alustuksen tekijät voitonvarmoina: "siitä sen kuulee minkä verran meidän syöttiläillämme on tietoja", ja ehdottivat silloisen toimituksen erottamista.

"Sellainen oli suhde silloin kuin köyhälistö vaati lehdeltänsä suuria asioita. Mutta sitte kun joukko kasvoi ja ruvettiin panemaan merkitystä käytännölliselle toiminnalle, alettiin lehdeltä vaatia "päivän tapahtumien" seuraamista. Lehti on koettanut parhaansa siinäkin, mutta luonnollisestikaan ei ole voitu kaikkia tyydyttää, ja siitä johtuu vastalauseita, alustuksia, uhkauksia ja vaatimuksia. Kuvaavimpana tästä kehitysasteesta on kustannusyhtiömme viime vuotinen kokous.

"Eräs toveri Leipänhaffi oli jostain lukenut, että ainoastaan "terveessä ruumiissa asuu terve sielu".

Kolme kuukautta 1.00

Suomeen ja muuanne ulkomaille
Vuosi $4.50
Puoli vuotta 2.25
Kolme kuukautta 1.50

Ilmoitushinnat: 25 senttiä palstatuumalta. Kuukausi- ja vuosiilmoituksista tuntuva alennus. Ilmoituksista uutisten muodossa 10c. riviltä. Ilmoituksista etusivulla 50 prosentin korotus.

Nimenmuutosilmoitukset maksaa $1.00 kerta ja 2 kertaa $1.50 — Avioliittoilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 2 kertaa (etusivulla $1.50, 2 kertaa $2.00). — Syntymäilmoitukset 50c. kerta, 75c. 2 kertaa. — Kuoleman ilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 2 kertaa.

ASIAMIEHILLE JA TILAAJILLE

Asiamiesten ja tilaajien on muistettava, että lehti alkaa saapumaan tilaajille viikon perästä siitä kun tilaus on konttoriimme saapunut.

Työkansa (The Workpeople)

the only Finnish newspaper in Canada, devoted to the interests of working people, and published every day, except Sunday and statutory holidays, by
The Finnish Publishing Company
— — Limited — —
Port Arthur, Ont.

Editorial and Business Offices
316 Bay Street. P. O. Box 516.
'Phones:
Office 402 North.
Editor 402k North.

Advertising rates: 25 cents for column inch Considerable reduction on monthly and yearly advertisements. News-advertisements 10 cents a line. For advertisements on front page 50 per cent increase.

Extended the statutory postal privileges on the 9th day of April 1912.

TYPOGRAPHICAL UNION LABEL PORT ARTHUR

— Kongressin tutkijakomitean tutkinnossa kävi selville että Pittsburgin terästehtaan työläinen, joka saa 15½c. tunnilta, voi suurta säästäväisyyttä harjottamalla säästää $1.50 vuodessa. Jos hän voi panna tämän säästöpankkiin, niin biljoonan vuoden perästä hän on yhtä rikas kuin John D. Rockefeller. Huomaatteko kuinka yksinkertaista on tulla rikkaaksi? Mutta sensijasta että he tekisivät täten, nämä huolettomat „luontokappaleet" kuluttavat sen jonninjoutaviin huvituksiin.

sesti loukkautui. Vastaavana aikana vuonna 1911 tapaturmien luku oli 260, joissa 109 työläistä sai surmansa ja 151 vaarallisesti loukkautui. Kuten tavallista on tapaturmia tapahtunut kaikkian enimmän rautateillä, sitten metallityön alalla ja rakennusammateissa.

NÄKEE KEISARIVALLAN LOPUN LÄHENEVÄN.

Saksan keisarin kerrotaan sanoneen saksalaiselle tiedemiehelle, että "minun poikani tulee olemaan viimeinen keisareista. Siksi minä kasvatan häntä ankaran kurin alaisena. Hänen täytyy olla kunniaksi Hohenzollerien huoneelle ja kruunuille, jotka hänen jälkeensä lakkaavat olemasta. Koko mailma on tasavalta viidenkymmenen vuoden perästä. Saksa tulee olemaan viimeinen keisarikunnista Se on mahdotoin välttää." — Saksan Ville on viime aikoina filosofeeraillut, enimmäkseen sosialisteja vastaan, ja saanut osakseen yleistä pilkkaa ja irvistystä. Jokohan Ville vihdoinkin on osunut oikeaan, vaikka hän lienee hiukan pidentänyt armonaikaa pojalleen.

HYLKÄSI YHTIÖN 90 DOLLARIN TARJOUKSEN — SAI 1,500 DOLLARIA.

Ylioikeus, joka käsitteli kaivosmies Morris Daye'n nostamaa vahingonkorvausjuttua Canadian Colliers Co. vastaan, tuomitsi sanotun yhtiön maksamaan Daye'lle $1,500 vahingonkorvausta. Daye oli moottorin kulettajana yhtiön kaivannossa, Extensionissa, B. C., jolloin moottorin voimatanko rusikoi häneltä selän ja posken. Daye väitti moottorin olleen liian suuren, että sitä olisi voinut käyttää turvallisesti kapeassa tunnelissa ja että onnettomuuteen oli myöskin suurena syynä kiinalainen työläinen. Yhtiö väitti ettei sillä ole työssä kiinalaisia kaivannossa.

Tuomari Morrison johti kuulustelua. Daye, joka oli kieltäytynyt ottamasta vastaan yhtiön tarjoamaa 90 dollarin hyvitystä, vaati korvausta Työväen Vahingonkorvauslain mukaan.

herrat päässeet siihen ilahduttavaan lopputulokseen, että se laskeutuminen vaikuttaa vähittäismyyntihintoihin vasta seuraavassa kuussa. Tätä tällaista mikroskoopilla havaittavaa alennusta eivät kuitenkaan tavalliset kuolevaset havaitse, kun se saadaan 255 hyödykkeen hintain nousu ja lasku tasaamalla. Kuitenkin jos vuokra lasketaan elämänkustannuksiin — kuten se ehdottmasti on laskettava — niin ne ovat kohonneet elokuun ajalla huimaavasti, Torontossa esimerkiksi kohosivat vuokrat $2.00—$3.00 elokuussa.

NYKYAIKAISTA IHMISSYÖNTIÄ.

Yksi suurimmista Amerikan puhujista kerran lausui: "Köyhä mies, joka pilaa itsensä raadannalla, joka työskentelee vaimonsa ja lapsiensa puolesta läpi huolista rikkaan hedelmättömän ja turhaankulutetun elämänsä, joka menee hautaan saamatta kertaakaan nauttia elämänriemuista, on ollut toisten ruokana; hänet on kuluttanut "ihmistoverinsa." Köyhän naisen, joka asuu tyhjässä, yksinäisessä, ilottomassa ja lämmöttömässä huoneessa, ommellen yötä ja päivää estääkseen lapsensa nälkään nääntymästä, kuluttavat hänen ihmistoverinsa hiljalleen. Kun minä otan huomioon sivistyneen elämän kuolintuskat, epäonnistumiset, köyhyyden, huolet ja murheet, kyyneelet, haihtuneet toiveet, katkeran todellisuuden, nälän, rikokset, nöyryytykset ja häpeän — niin minä olen melkein pakotettu sanomaan, että ihmissyönti sittenkin oli kaikkian armeliain muoto, missä ihminen on elänyt toveristaan."

— **Myydään tai vuokrataan** 6:den huoneen talo. Lähemmin
J. A. Pajunen,
229 Robertson st., Ft. William.
(161)

— *Talo myytävänä kalustoineen* hyvällä liikepaikalla ja muuten täydessä kunnossa sekä huokeilla maksuehdoilla. Kysykää 802 Alberta street, Fort William. (156)

Tilatkaa kotiinne kori koetteeksi.

ED. FAURE
Omistaja
Secord katu 108. Puhelin 849.

SEINÄ PAPERIA.

Kun tarvitsette seinäpaperia niin käykää tapaamassa
J. A. WIDDING
27 S. Court st.,
sieltä te voitte ostaa parasta seinäpaperia ja halvemmalla mitä missään muualta. Öljyä sekä päällystys-aineita ja paperia sekä maalia kaikki huokeilla maksuilla.
Kauppa avoinna iltasin. (to.l.)

Paraita
vanhanmaan kylpyjä
saatte
BAY ST. SAUNASSA.
Avoinna joka arkipäivä
Puhtaat virvoitusjuomat, ja huolellinen kohtelu,
Emil Krockbeck
(k.p.l.) 332 Bay st.

Täten ilmoitamme
että
rakas lapsemme
EINO,
syntynyt Port Arthurissa, 20 p:nä heinäkuuta, 1912 kuoli syyskuun 27 p:nä, 1912.
Helena ja Juho Kuisma,
Port Arthur, Ont.

Canadian Pacific, Canadian Northern, Allan Linja, Donaldson Linja, Valkean Tähden Linja, Cunard Linja, Hamburg-American, White Star Dominion, Red Star, American Linja, Canada Linja, Ankkuri Linja, y. m.
Vastapäätä Montreal Pankkia.
Telefooni South 366.
CALDER, SMITH & REID
104 Simpson St.
Fort William, Ontario.
Jos tahdotte mennä vanhaan maahan tai kutsua tuttavanne tänne, tulkaa yllämainittuun konttoriin.

Ostakaa lääkkeenne, paperitarpeenne ja pikkutavaranne
DELVINILTA.
Meillä on kaksi rohdoskauppaa ja omaamme parhaat edellytykset voidaksemme tarjota teille parhaan palveluksen tällä ympäristöllä. Meillä on olemassa vain yhdet hinnat ja ne ovat ehdottomasti alhaisimmat tässä kaupungissa.
DELVIN,
Luotettavin Rohdoskauppa
Silver St., —:— Lang St.
(m.to.) COBALT.

Osoite-ilmoitus.
Kaikki, joilla on niin paljon aikaa, että joutavat kirjoittamaan kämppäjätkille, niin tässä on osoitteemme: W. M. Vepsä, Henry Ruotsala, c/o Di Bana & Orlando Bros. Camp 4½.
Mattawa, Box 49,
Ont., Canada.

FINNIÄ
Kasvojen säilytys ja kaunistusvoidetta. Parantaa Finniä näpyt ja kaikenlaiset palseet kasvoissa.
Tekee ihon kirkkaaksi, puhtaaksi ja kauniiksi [illegible]
Nuoret ihmiset erittäinkin kärsivät hyvin useis näpyistä ja kasvojen kestinnästä [illegible]
Tämä lääke parantaa kaikki nämä ihotaudit.
Tilatkaa "Finni- ja näppyvoidetta." [illegible]

Lignell'in Suom. Apteekki
Osoitteella: P. A. Lignell,
Superior. Wis.

A. PALL,
616—618—618½ Simpson St.,
Fort William,
myyvät kaikkia uusia ja käytettyjä tavaroita mitä ikinä te tarvitsette talouteennen.
Työläiset voivat säästää rahaa ostamalla meiltä. (m.k.l.)

Parhainlääke
mitä ruumiinne kaipaa on suomalainen sauna.
Vastaanotto tapahtuu joka keskiviikko, perjantai ja lauantai, iltapäivällä.
Alusvaatteita pestään.
J. A. PAJUNEN.
Robertson katu 229 Fort William

Ensimäiset
COBALTISSA!
jotka ilmoitamme vaatekauppaamme Työkansassa, muistakaa sitä kun teette ostoksenne.
Parhaimpia vaatetavaroita kaivantotyöläisille ja samalla ehdottomasti halvimmat hinnat.
-The-
East Nipissing Store
Empire Teatterin ja Uutistoimiston välissä.

KALLE SIPPOLAA
PALLOHUONE
Pearl St., Erkkilän vieressä.
(Entinen Rajalan paikka).
HUOM.! Sikuretteja ja kaikenlaista tupakkaa, sekä virvokejuomia aina saatavana.
(lau.)

TUPAKKA
ja
MAKEISKAUPPA
J. Hanson & K. Vaitti.
245½ Hastings st E.
Vancouver, B. C.

NEPIGON
UUSI APTEEKKI
Kaikkia apteekkialalle kuuluvia tavaroita sekä täydellinen varasto kaikenlaisia Kalevan apteekin suomalaisia kotilääkkeitä aina saatavana.

Dr. D. B. Fraser
Eläinlääkäri,
Haavuri ja Hammaslääkäri.
Antaa parhainta hoitoa hevosille, naudoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkein uusimpien methodien mukaan.
247 Ambrose St.,
Port Arthur, Ont.
Konttori Phone 140.
Asunto „ 307.

UUSI PARTURILIIKE
Olen avannut
PARTURILIIKKEEN,
jossa palvelen kansalaisia huolellisesti.
PARTAVEITSIÄ TEROTETAAN.
JOHN PALO,
300 Bay Str., Port Arthur.
(K.L)

Ympäriltä.

Tämä on varmasti hieno ja arvokas ronikka.

Kaikki todelliset neronleimaukset, ilmaantukootpa missä leirissä tahansa, ansaitsevat tulla sosialistien tietoon. Raittiuslehden viime numeroon on eräs mailman silmissä ehkä halpanen, mutta aatteiltansa suuri ja suora avustaja "A.—Marin" kirjoittanut raittusasiaa avustavan pätkäsen, joka on niin nerokas, että jäljennän sen tähän. Jalon raittiusasian nimessä se hieman lyhenneltynä kuuluu:

"Jospa voisin kuten tahtoisin tämän tehtäväni suorittaa, luoda ajatuksistani ymmärrettävän käsityksen. Vaan anteeksi pyytävällä nöyryydellä tunnustan, että en voi niin puhua että sitä kukaan ymmärtäisi. Sillä tietoni on varsin vähäiset, vaikka olen ollut elämän koulussa syntymästäni asti, niin en ole yhtään mitään oppinut. Siksi on ajatukseni niin kovin sekava etten niitä itsekään ymmärrä. Mutta toivon löytyvän toisia sellaisia, jotka minua ymmärtävät. Niin, vähäisimpänä veljenänne tervehdän kaikkia lehden lukijoita, ja ilmoitan, että paljon minulla olisi sanottavaa, mutta mikään mahti maailmassa ei saa minua sanomaan.

"Niin, ystävät, teille minulla olisi sanottava ja huomautettava siitä mihin suuntaan meidän raittiustyömme näyttää kallistuvan, näyttää siltä, kuin me olisimme joutuneet tuuliajolle, mutta mehän purjehdimmekin peräsimettä, kuten lampaat, joilla ei ole saparoa. Me itse hylkäsimme Suomi-Synodan, erkanimme siitä kädestä; joka on hoitanut toimintamme peräsintä, vanhemmat jäsenemme esitti — ja me — nuoremmat, joissa on kansan toivo, sitä niin ilolla kannatimme.

"Niin, vaan kuulinhan kerran, että raittiusaate on maallinen eli supistuu siihen, että saada väkijuomat pois, — onkohan todella siinä kaikki? Jokohan silloin pääsemme lepäämään ja nauttimaan todellisesta onnesta? Eiköhän raittiusasia olepienempi puoli raittiusasian ajamisessa ja henkinen puoli suurempi? Minä muistelen ilolla aikaa, jolloin seuroissamme sallittiin jäsenten ottaa konjakkia sokeripalassa ja tautisina aikoina kahvikupillakin, mutta ei hylätty henkistä puolta, ja se aika oli siunausta tuottavaa.

"Käsitän kyllä itsekin että "taloudellinen" puoli on suuri ja tärkeä osa raittiusaatteessa. Vaan voimmekohan tuota onnellista taloudellista puoltakaan perustaa ilman ylevää henkistä johtoa. En pitäisi ihmeenäkään, jos me nuoret käsittäisimme näin kevyesti, vaan kuulin sellaista vanhemmilta jäseniltä, vaikka he tietävät meidän vanhat seuratapamme toisiksi ja heidän tulisi neuvoa, olla esimerkkinä meille kypsymättömille luonteille. — Niin, ainoastaan tunnettua työtä voi hyvin tehdä, siksi koettakaamme oppia tuntemaan "täydellinen" raittiusaate.

"Niin meidän seuramme toiminta on nyt sellaista, kuin on käsityskantammekin ja se on luonnotonta että me toimimme käsityskantamme mukaan. Vaan tekisi mieleni sanoa, että se on liiaksi maallista, kun ei kellään ole vähääkään halua henkiseen työhön, kun se on niin vanhaa, mutta yhtä vanhaa se on ruumiinkin keikutus, hytkytys ja nytkytys. Mutta jos tuo unhoitettu henkinen puoli olisi tukemassa meidän maallista kilvoitteluamme, niin olisihan runsaammat tulot kassaan. jota me ennen henkisillä harrastuksilla kasvatimme. Jos entiset tavat olisi pidetty, jos vanhemmat jäsenet eivät olisi esittäneet rukouksia pois ja jos nuoriso olisi ollut niin jaloa että se ei olisi kannattanut tuonlaista esitystä, me olisimme vieläkin oikealla tiellä; me saisimme rukouksella anteeksi rikoksemme, eikä olisi kuter nyt, että synti vaan tulee ja anteeksisaamisesta ei ole tietoakaan. Silloin olisi ollut enemmän todellista hommaa ja vähemmän aikaa leikkimiseen, jolla vanhat puolustavat esitystään. Vaan johon nuoriso vastaa: "Mitäs täällä tekee kuin ei ole muutakaan hommaa", niin tanssitaan ja harrastetaan siveettömyyttä raittiusasiana. Te vanhemmat, tiedättekö mitä nuo sanat tarkoittavat? Te vastaatte: hyöri ja pyöri se nuoriso silloinkin kun rukouksia seuroissa pidettiin, ja useasti tuli valituksia että nuoriso siveettömästi koplotteli toisiansa juuri rukouksissa ollessa. Mutta minä vastaan tähän: Jos hyöri ja jos pyöri ja jos joskus jo silloinkin koplotteli, ei siitä ollut sellaisia maallisia seurauksia kuin nykyään, kun äpärälapset lisääntyy ja seuran jäsenet rupeavat tekemään itsemurhia saadaksensa seuralta hautausapua. Jos te rakastatte nuorisoa, niin painakaa sydämellenne nämä sanat. Ja silloin te aina muistatte, että nuoriso ei viihdy joutilaana, sen povella uhkuu innostusta, se haluaa toimintaa, vaan kun ei saa neuvoja, niin se tekee sitä mitä se neuvomattakin hyvin osaa. Niin, vanhemmat, painakaa sydämellenne tuo nuorison avomielinen tunnustus: "Mitäs me täällä muutakaan teemme?" Näissä sanoissa on teille niin äärettömän paljon oppimista. Niistä johtuu ensin kysymys: "kuinka voisi saada nuorison joskus jotain muutakin tekemään? Saatetaanko se siten, että sille myönnetään vapautta. Ei. Vapaus ei ole meitä varten, vaan ihmisiä varten. Teille minulla olisi sanomista paljon, vaan olen minä siihen liian nuori, sillä minunhan tulisi ainoastaan kuunnella ja oppia Teidän neuvoistanne. Sen teenkin ja jokaisen neuvon säilytän sylämelläni, sillä puhdas tuntoni on herkkä kaikille neuvoille, olkootpa ne hyviä tai pahoja.

"Niin, ja teille nuoret ystäväni, niin neidot kuin nuorukaisetkin, teille minulla olisi myöskin paljon sanomista ja siihen paremmin pystynkin, sillä olenhan teidän vertaisenne, jos en muussa niin ainakin nulikkamaisuudessa. Vaan venyy eh kä arvotoin kirjeeni liian pitkäksi; siksi sanon toiste teille, jos sallitaan. Niin,
Teille, ystävät tahtoisin kertoilla,
Teille, onnea tahtoisin suoda —
Teille viittoa tietä neuvoilla;
Teitä auttaa vaarojen luota.
Jos otatte tämänkin onkeenne
Ja elätte neuvoni mukaan,
Minä toistekin teille töherrän,
Vaikka ymmärtäisi ei kukaan.
A.—Marin."

Edelläoleva ei kai tarvitse mitään sosialistista peräkaneettia?

* *

Oikeen, oikeen viisaat ihmiset, jotka ymmärtävät saksaakin, kertoivat minulle eräässä saksalaisessa puoluelehdessä noin kaksikymmentä vuotta sitte olleen hyvin "kuvaavan" historiikin silloisesta saksalaisesta puoluetoiminnasta. Ja sentähden kun se historiikki on "kuvaava" panen minä sen tähän. Mutta siltä varalta jos joidenkin saksalaisten päähän pistäisi tämän johdosta käydä minun kimppuuni, minä jyrkästi kiellän olevani tämän historiikin keksijä, enkä ota tästä päälleni minkäänmuotoista edesvastuuta, vaan lykkään kaiken syyn saksaa ymmärtävien niskaan. Siis heidän tiliinsä historiiki kuuluu:

"Lehtemme tulee nyt täyttäneeksi kuudennen ikävuotensa, ja sentähden lienee puoluetovereille huvittavaa ja hyödyttävää tietää muutamia kuvaavia seikkoja lehtemme ja sen kannattajajoukon keskinäisistä suhteista. Otamme tässä juhlanumerossa tilaisuuden muistella niitä.

"Kahtena ensimäisenä vuotena lehtemme erityisesti pani pääpainon periaatteiden selvittämiselle, se kun katsottiin välttämättömäksi maaperässä jossa sosialismin aatteet olivat aivan outoja. Mutta jos mekin tunsimme periaatteiden selvittelemisen tarpeen, tunsivat lukijamme sen vielä kipeämmin, ja sentähden meiltä vaadittiin paljon, vaadittiinpa aivan mahdottomiakin. Aatteiden makuun päässeet lukijamme nähtävästi ajattelivat, että ihmisten mielipiteiden kääntäminen voipi tapahtua muutamassa minuutissa, jos vain uudet aatteet sanotaan kylliksi suurellisesti ja repäisevästi ja tarpeeksi proletaarimaisesti. He käsittivät että esimerkiksi ihmisten, jotka ovat muutamia tuhansia vuosia ajatelleet idealistisesti, materialisteiksi kääntäminen tapahtuu yhtä nopeasti kuin katolilaisen lutherilaiseksi kastaminen, jos vain osataan oikeen ja riittävän voimakkaasti materialismia selittää. Kun lehti ei siinä onnistunut toivojen mukaan, kun joukot eivät kasvaneet niin nopeasti kuin aatteeseen innostuneet laskivat sen pitävän kasvaa, sai syyt lehden toimitus. Ja tulos oli sama vaikka toimittajia vaihdettiin tuhkatiheään; uudet toimittajat eivät kyenneet tyydyttämään vaatimuksia, vaikka olivat aivan "uusia", tuntemattomia ja kokemattomia. Niinpä lehteä kustantavan yhtiin toiseen vuosikokoukseen tuli useampia kirjallisia sekä suullisia alustuksia, joissa yhteisen edun nimessä neuvottiin ja vaadittiin mitenkä lehteä on toimitettava, että se "vastaa tarkotuksensa". Tärkeimmät vaatimukset olivat, että lehdessä on ruvettava selittämään tieteitä proletaarimaisessa hengessä. Eräässä alustuksessa sanottiin:

"Lehden täytyy selittää tähtitiedettä, vertailevaa anatomiaa y. m. puhtaasti proletaarimaisessa hengessä, eikä syöttää porvarillisten tieteilijäin tuloksia köyhälistölle täysiarvoisena lukemisena.

"Tähän huomautti eräs toimittaja, eikä aivan syyttä, että saadaksemme sosialistista tähtitiedettä ja vertailevaa anatomiaa, lehden kannattajain tulisi kustantaa toimitukseen sosialistis-tähtitieteellinen kaukoputki ja tähtitorni ja sosialistis-anatoomiset leikkely- ja keittelyvehkeet.

"Eräässä toisessa alustuksessa sanottiin, että toimitus ei ole selostanut historiaa kylliksi köyhälistömäisessä hengessä ja vanhemman ajan työläisten historiaa ei ole ollenkaan selitetty. Esimerkkinä viimeksimainitusta puutteesta, sanottiin alustuksessa, mainittakoon, että lehti ei ole sanallakaan selittänyt minkälaisilla ehdoilla ja minkälaisen riiston alaisena työskentelivät ne egyptiläiset työläiset, jotka vuotena 4700 ennen Kristusta rakensivat Gizeh'iin 5776 jalkaa korkean pyramiidin. Nykyaikaiselle köyhälistölle, ymmärtääksensä tämän päiväisen taistelunsa oikeen, olisi välttämätöntä tietää, mitä egyptiläiset luokkatoverit rakentaessansa tuota pyrämiidia saivat palkkaa, kuinka pitkä oli työpäivä, sallittiinko työmaalle tuoda olutta vai eikö, ja kuinka kovasti heitä yleensä nylki työnantajansa kuningas Khufu? Mutta näistä köyhälistölle välttämättömistä asioista ei vain meidän äänitorvemme suvaitse mainita mitään. Yhtenään vaan vedotaan siveelliseen sekä aineellisen kannatuksen tarpeeseen, mutta ei anneta meille lehdessä sitä mitä me tarvitsisimme.

"Kun lehden toimittajat huomauttivat, että onpa melkein mahdotonta selostella Khufun pyramidia rakentaneiden egyptiläisten luokkatoverien oloja, siitä kun on kulunut noin kuusituhatta ja kuusisataa vuotta, rähähtivät alustuksen tekijät voitonvarmoina: "siitä sen kuulee minkä verran meidän syöttiläillämme on tietoja", ja ehdottivat silloisen toimituksen erottamista.

"Sellainen oli suhde silloin kuin köyhälistö vaati lehdeltänsä suuria asioita. Mutta sitte kun joukko kasvoi ja ruvettiin panemaan merkitystä käytännölliselle toiminnalle, alettiin lehdeltä vaatia "päivän tapahtumien" seuraamista. Lehti on koettanut parhaansa siinäkin, mutta luonnollisestikaan ei ole voitu kaikkia tyydyttää, ja siitä johtuu vastalauseita, alustuksia, uhkauksia ja vaatimuksia. Kuvaavimpana tästä kehitysasteesta on kustannusyhtiömme viime vuotinen kokous.

"Eräs toveri Leipänhafft oli jostain lukenut, että ainoastaan "terveessä ruumiissa asuu terve sielu". Hän innostui siitä ja rupesi harjoittelemaan päällänsä seisomista, käsillä kävelemistä ja muita jaloja urheiluja. Huomattuansa urheilun virkistäväksi ja vahvistavaksi, hän koko köyhälistön edun tähden ja puolesta ja lehden todellista hyvää silmällä pitäen, alusti kokoukselle, että lehti velvotetaan seuraamaan urheilua parilla palstalla joka numerossa. "Muuten lehti ei saa kannatusta", loppui alustus. Se hyväksyttiin ja tuli päätökseksi.

"Toinen toveri, Kamakämpb, oli antautunut kauppa-alalle — hän kaupitteli kantokorissa omenia. Tämän kauppa-alalle joutumisensa tähden hän "luonnollisesti tuli syventyneeksi liike-elämään" ja tarvitsi tietoja markkinoista. Sentähden hän köyhälistön liikkeen etua silmällä-



Keitto ja lämmitysuunia.

BORTON & FISHER



188 Algoma katu Eteläpää

Asiamies jalokiville ja Copps lämmitysuuneille.

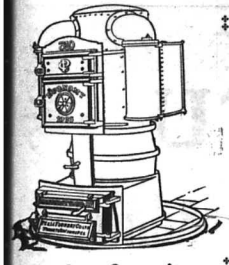
Rautatavara, lyijy- ja metallityöliike.

Phone 433 North

COPPS TUOTTEITA

KUNINKAALLISIA JALOKIVIÄ

Sementti ja rakennustarpeiden kuin myöskin kuuma ja höyrylämmityslaitosten välittäjä.

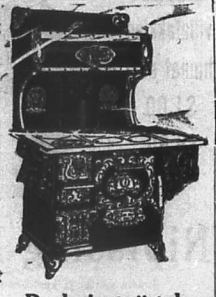


Kaikki tilaukset otetaan tarkasti huomioon.

Kustannusarvioita tehdään vapaasti.

Quebec & muita uunia on kaikkea kokoa.

Maaleja, Öljyjä ja Laseja saatavana.



Parhain työ tehdään kuuman höyryn lämmitysl.

Halutaan tietää.

Haluisin tietää missä on veljeni **Antero Lunki**, kotoisin Revolahdelta, O. L. Ole hyvä ja ilmoita itsesi eli jos joku hänen tuttavistansa sattuu nämät rivit huomaamaan olis hyvä ja ilmoittas osoitteella **Mrs. Mary Mäki**, Redditt, G. T. P., Ont., Can.

Ilmoitus.

Me alelkirjoittaneet yhteisestä sopimuksesta kerta kaikkiaan olemme päättäneet lopettaa yhteiselämämme viettämisen 16 päivä Syysk., 1912.

Hilda M. ja Jack Forsell,
Fort William, Ont.

Nimeni, joka tähän asti on ollut Hilda Forsell on tästä edes olevi

Hilda Kauppi.

Meille on syntynyt

Poika

16 p. elokuuta, 1912 ja kutsumme hänet:

KEIJO NYYRIKKI.

Nelly ja Otto Wimberg,
Vancouver, B. C. Can.

Kätilö

MARIA LUOSTARINEN

128 Algoma st.,
Puhelin 338 K.
(t.) **Port Arthur, Ont.**

D. MYÖHANEN,

parturiliike 281 Bay st., suomalaisten kesken hyväksi tunnettu kunnollisen työnsä takia.

Huom.! Partavesitsiä terotetaan

Lääkäreitä.

Vanhanmaan

Lääkäri

TOHTORI H. KOLJONEN

Tunnit: 10—11 a. p. 2—4 ja 7—8 j. p. p.
Pyhänä 10—11 a. p.
Konttoripuhelin 1494.
Asuntopuhelin 1474.
Ruttan Block, Room 9, likellä Posti Offisia.
Port Arthur.

R. N. PARKHURST,
Eläinlääkäri.
HEVOSIA JA LEHMIÄ HOIDETAAN.
Offisit:
McEachern Apteekissa,
Port Arthurissa.—Phone 129.
Gillespies Apteekissa,
Fort Williamissa. Phone 384.

J. A. DIXON, M. D.
Lääkäri, haavuri ja kätilö.
Office: Larch & Durham kulmassa. **Puhelin 170.**
Asunto: Ignatius & Louis kulmassa. **Puhelin 305.**
Vastaanotto aika 9—10 a. p. 2—4 ja 7—8 i. p.
Sudbury, : : : : : : : : : Ont.

Imperial Bank of Canada.

Laillistettu pääoma ..$10,000,000
Maksettu pääoma ....$ 6,000,000
Varavarahasto ..... $ 6,000,000

Me maksamme korkoa $1 00 säästöstä ylöspäin.

Rahaa lähetetään Ruotsiin yleisen kurssin mukaan.

Fort Williamin haaraosasto.
M. Cochram,
Liikkeenhoitaja.

ANTAKAA RAHAMME TEHDÄ TYÖTA
Teidän hyväksenne.

Alkää epäilkö alkaa rakentamaan uutta „haussianne" varojen puutteessa. Keskustelkaa kanssamme

RAKENNUSLAINASTA,

jos ette voi omillanne tehdä sitä. Me tahdomme antaa Teille etukäteen mitä on tarpeellista halvemmalla korolla. Liikkeemme on täysin luotettava. Ei mitään kohtuuttomia viipymisiä.

Voimme hankkia Teille vakuutuksen parhaimmissa palo-, henki- ja tapaturmavakuutusyhtiöissä.

P. W. STURE,
6 Cumberland St., Port Arthur.

ENGLANNINKIELEN

taito tarkoittaa teille parempia työ suhteita ja korkeampaa palkkaa. Me voimme opettaa englanninkielen muutamassa kuukaudessa kirjevaihdon kautta ja hankkia teille paikan liikealalla, jossa voitte ansaita kaksi kertaa sen minkä nyt ansaitsette. Selostus kurs seista lähetetään pyydettäessä.

The Sampo Correspondence School,
Box 344, Chicago, Ill.

Kiinteimistöjä myydään,

Lainoja hankitaan
Palo- henki- ja tapaturmavakuutuksia toimitetaan.
R. SMEDBERG & CO
318 Bay St. Telef. 349

O. Kivelän

UUSI LEIPURILIIKE

jossa valmistetaan leipää ja leivoksia kaikesta laadusta.

Lähi seuduille lähetetään tilaukset joutuin ja huolella. Tilaukset voitte lähettää osotteella:

O. Kivelä, & Co.

111 Secord St. - - Port Arthur.
Puhelin 1618.

pitäen, alusti ja ankarasti vaati, että lehden on ruvettava säännöllisesti antamaan tietoja liikemaailmasta, kuten markkinahinnoista, pörssinoteerauksista y. m. Tämänkin alustuksen hyväksyttiin ja lehti velvotettiin antamaan ainakin pörssitietoja.

"Me aloimme julaista tietoja liikemaailmasta ja aluksi löimme eräässä numerossa seuaravan tiedonannon Lontoon pörssistä:

"Lontoon osakepörssin iltapäivän myynti:

Voima—210 at 240, 25 at 240, 25 at 240, 100 at 239¾, 28 at 239¾ 15 at 239¾, 25.

Rautatiet—25 at 277⅝, 75 at 277⅝, 25 at 277 1/2. 50 at 277⅝

Teräs—50 at 64½, 100 at 64½, 25 at 64½, 100 at 64½, 100 at 64½, 100.

Puuvilla.

	Avattu.	Kork.	Alin.	2.30
Tammik.	11.50	11.50	11.45	11.48
Maalisk.	11.64	11.64	11.57	11.59
Toukok.	11.73	11.73	11.67	11.70
Heinik.	11.74	11.74	11.70	11.70
Lokak.	11.28	11.28	11.19	11.19

kannattajat epäilevät liikkeenhoidon rehellisyyttä.

"Kerran eräs toveri Rehelfeld oli saanut jostain kuulla, että lehden johtokunta olisi käyttänyt liikkeen varoja väärin. Juttua kehitettiin hiljalleen ja väärinkäytelty summa suureni sitä mukaan kuin huhu leveni. Asia kehittyi niin pitkälle että täydyttiin kutsua yhtiökokous. Kokouksessa kävi selville syytöksien perättömyys, mutta juuri sentähden täydyttiin valita tutkijakomitea. Mutta, että komitean työhön ei pääsisi vaikuttamaan paikkakunnalliset mielipiteet, jotka mahdollisesti voisivat olla johtoknnalle suosiolliset, valittiin komitea useammista kaupungeista lehden kannatusalueelta. Kolmen kuukauden perästä saatiin täysin luotettava komitea kokoon. Se tutki liikkeen kirjoja kaksi viikkoa ja löysi kuuden pfenningen laskuvirheen. Komitean valitseminen, matkakustannukset ja palkat nousivat 636 R-markkaan. Kun me julkaisimme komitean raportin ja kustannukset, salimme me yleisen vastalauseemyrskyn, ja johtokunta erotettiin.

- - - UUSI SUOMALAINEN LEIPURILIIKE - - -

THE FINNISH BAKERY COMPANY

ELANTO

200 ROWAND STREET, —:— FORT WILLIAM, ONT

On avattu palvelemaan suurta yleisöä kaikenlaisilla hailleipomotuotteilla. — Tilaukset lin olle y. m. suoritetaan huolella ja outuin. — Sulkeudumme suosioonne.

The Finnish Bakery Co.
Phone 1179 (m. to. l.)

EVERYWHERE Eddy's IN CANADA

Elkää ostako muilta kun Eddy'lta

Älkää antako liikemiestenne yli puhua itseänne, sillä EDDYN tulitikut ovat olleet parhaat Canadassa jo 60 vuotta, ja kaikki ovat varmasti syttyviä.

Ette voi saada mistään parempia. Meillä on niitä yli 50 eri lajia. Muistakaa aina ja kaikkialla Canadassa, että pyydätte meidän EDDYN tulitikkuja.

Myytävänä joka paikassa.
THE E. B. EDDY COMPANY,
Hull, Canada.

Matkalippuja.

Suomeen ja päinvastoin myy **J. Ranta** kaikille tunnetuille ensiluokan linjoille.

Palveltuani kansalaisia noin kymmenen vuoden ajalla, olen avannut nyt konttoorin **193 Adelaide st. W.**, jossa otan toimittaakseni rahalähetyksiä, entiseen tapaan, sekä asiakirjojen kääntämisiä

Ainoa Suomalainen

SEKATAVARAKAUPPA

Fort Williamissa.

Emännät

Meiltä saatte parhaat kaupat tarvitessanne ruoka- ja taloustavaroita.

HYVÄ TAVARA, HALVAT HINNAT JA SUORA KOHTELU

Miehet

Tarvitessanne pukuja, kenkiä alusvaatteita, paitoja ynnä muuta vaatetavaraa sekä tupakkia ja kirjoitustarpeita y. m. Tulkaa meille niin tulette parhaiten tyydytetyksi!

Linja tilaukset toimitetaan joutuin ja huolellisesti.

The Thunder Bay Store Co.
625 SIMPSON STREET, FORT WILLIAM.

Halvalla

No miksi?

Mutta hyviä ne ovat.

Vanha talousopillinen sananlasku sanoo että monta hyvää tilaisuutta olisi jos kaikki tulisi käytetyksi oikein.

Mouldinkia.

Meidän mouldingimme ovat kaikki tehtaantuotteita ja uunissa kuivattuja, eikä ole mitään asianhaaraa joka estäisi näiden olemasta oikeita.

Vigars-Shear Lumber Co Ltd



KUNINKAALLISIA JALOKIVIÄ

188 Algoma katu Eteläpää

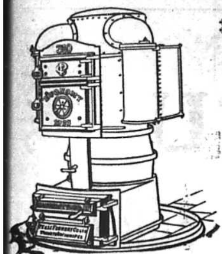
Asiamies jalokiville ja Copps lämmitysuuneille.

Rautatavara, lyijy- ja metallityöliike.

Phone 433 North

COPPS TUOTTEITA

Sementti ja rakennustarpeiden kuin myöskin kuuma ja höyrylämmityslaitosten välittäjä.



Quebec & muita uunia on kaikkea kokoa.

Kaikki tilaukset otetaan tarkasti huomioon.

Kustannusarvioita tehdään vapaasti.

Maaleja, Öljyjä ja Laseja saatavana.



Parhain työ tehdään kuuman höyryn lämmitysl.

---

olemme päättäneet lopettaa y... teiselämämme viettämisen 16 päivä Syysk., 1912.

Hilda M. ja Jack Forsell,
Fort William, Ont.

Nimeni, joka tähän asti on ollut Hilda Forsell on tästä edes olevi

Hilda Kauppi.

Meille on syntynyt

Poika

16 p. elokuuta, 1912 ja kutsumme häntä:

KEIJO NYYRIKKI.

Nelly ja Otto Wimberg,
Vancouver, B. C. Can.

Kätilö

MARIA LUOSTARINEN

128 Algoma st.,
Puhelin 338 K.
(t.) Port Arthur, Ont.

D. MYÖHÄNEN,

parturinliike 281 Bay st., suomalaisten kesken hyväksi tunnettu kunnollisen työnsä takia.

Huom.! Partaveitsiä terotetaan

R. N. PARKHURST,
Eläinlääkäri.

HEVOSIA JA LEHMIÄ HOIDETAAN.
Offisit:
McEachern Apteekissa,
Port Arthurissa.—Phone 129.
Gillespies Apteekissa,
Fort Williamissa. Phone 384.

J. A. DIXON, M. D.
Lääkäri, haavuri ja kätilö.
Office: Larch & Durham kulmassa. **Puhelin 170,**
Asunto: Ignatius & Louis kulmassa. **Puhelin 305.**
Vastaanotto aika 9—10 a. p. 2—4 ja 7—8 i. p.
Sudbury, : : : : : : : : : Ont.

Imperial Bank of Canada.

Laillistettu pääoma ..$10,000,000
Maksettu pääoma ....$ 6,000,000
Vararahasto .... $ 6,000,000

Me maksamme korkoa $1 00 säästöstä ylöspäin.

Rahaa lähetetään Ruotsiin yleisen kurssin mukaan.

Fort Williamin haaraosasto.
M. Cochram,
Liikkeenhoitaja.

ANTAKAA RAHAMME TEHDÄ TYÖTÄ

Teidän hyväksenne.

Älkää epäilkö alkaa rakentamaan uutta „haussianne" varojen puutteessa. Keskustelkaa kanssamme

RAKENNUSLAINASTA,

jos ette voi omillanne tehdä sitä. Me tahdomme antaa Teille etukäteen mitä on tarpeellista halvemmalla korolla. Liikkeemme on täysin luotettava. Ei mitään kohtuuttomia viipymisiä.

Voimme hankkia Teille vakuutuksen parhaimmissa palo-, henki- ja tapaturmavakuutusyhtiöissä.

P. W. STURE,
6 Cumberland St., Port Arthur.

O. Kivelän
UUSI LEIPURILIIKE

jossa valmistetaan leipää ja leivoksia kaikesta laadusta.

Lähi seuduille lähetetään tilaukset joutuin ja huolella.
Tilaukset voitte lähettää osotteella:

O. Kivelä, & Co.

111 Secord St. - - Port Arthur.
Puhelin 1618.

---

pitäen, alusti ja ankarasti vaati, että lehden on ruvettava säännöllisesti antamaan tietoja liikemaailmasta, kuten markkinahinnoista, pörssinoteerauksista y. m. Tämänkin alustus hyväksyttiin ja lehti velvotettiin antamaan ainakin pörssitietoja.

"Me aloimme julaista tietoja liikemailmasta ja aluksi löimme erääseen numeroon seuaravan tiedonannon Lontoon pörssistä:

"Lontoon osakepörssin iltapäivän myynti:

Voima—210 at 240, 25 at 240, 25 at 240, 100 at 239¾, 28 at 239¾ 15 at 239¾, 25 .

Rautatiet—25 at 277⅝, 75 at 277⅝, 25 at 277 1/2. 50 at 277⅝

Teräs—50 at 64½, 100 at 64½, 25 at 64½, 100 at 64½, 100 at 64½, 100.

Puuvilla.

	Avattu.	Kork.	Alin.	2.30
Tammik.	11.50	11.50	11.45	11.48
Maalisk.	11.64	11.64	11.57	11.59
Toukok.	11.73	11.73	11.67	11.70
Heinäk.	11.74	11.74	11.70	11.70
Lokak.	11.28	11.28	11.19	11.19
Jouluk.	11.51	11.52	11.45	11.48

"Mutta tuotapa meidän ei olisi pitänyt tehdä, niin yhtiökokouksen päätös kun siihen velvoittikin. Heti seuraavana päivänä aloimme saamaan vastalauseita ja ensimäinen oli toveri Kamakämphiltä. Vastalauseissa sanottiin, että "mitä te hyvät herrat meinaatte, kun alatte syöttämään kuivia numeroita, joita ei kukaan ymmärrä. Sitä vartenko köyhälistö teitä ylläpitää, että te täytätte lehden porvarillisilla numeroilla. Ellei sellaisesta pelistä tule heti loppua tulen minä veloamaan johtokuntaan ja, jos ei siitä ole apua, yhtiökokoukseen. Tietysti meidän oli heti lopetettava markkinatietojen julkaiseminen.

"Kerrottakoon vielä eräs tapaus, joka valaisee sitä puolta kun lehden kannattajat epäilevät liikkeenhoidon rehellisyyttä.

"Kerran eräs toveri Rehelfeld oli saanut jostain kuulla, että lehden johtokunta olisi käyttänyt liikkeen varoja väärin. Juttua kehitettiin hiljalleen ja väärinkäytetty summa suureni sitä mukaan kuin huhu leveni. Asia kehittyi niin pitkälle että täydyttiin kutsua yhtiökokous. Kokouksessa kävi selville syytöksien perättömyys, mutta juuri sentähden täydyttiin valita tutkijakomitea. Mutta, että komitean työhön ei päässi vaikuttamaan paikkakunnalliset mielipiteet, jotka mahdollisesti voisivat olla johtoknnalle suosiolliset, valittiin komitea useammista kaupungeista lehden kannatusalueelta. Kolmen kuukauden perästä saatiin täysin luotettava komitea kokoon. Se tutki liikkeen kirjoja kaksi viikkoa ja löysi kuuden pfenningen laskuvirheen. Komitean valitseminen, matkakustannukset ja palkat nousivat 636 R-markkaan. Kun me julkaisimme komitean raportin ja kustannukset, saimme me yleisen vastalausemyrskyn, ja johtokunta erotettiin, kun oli niin holtittomasti hankkinut tutkijakomitean ilman mitään syytä, ja siten aiheuttanut liikkeelle tarpeettomia menoja.

Tämän suuntainen on meidän asemamme nykyään; koska päästänee selvempään asemaan? lausui saksalainen puoluelehti lopuksi".

On niillä siellä Saksassakin ollut koettelemuksensa, mutta ilmankos saksalaisilla olisi maailman kuulu sosialistipuolue.

Hijoppi Rotilainen.

- - - UUSI SUOMALAINEN LEIPURILIIKE - -

THE FINNISH BAKERY COMPANY

ELANTO

200 ROWAND STREET, —:— FORT WILLIAM, ONT

On avattu palvelemaan suurta yleisöä kaikenlaisilla hail leipomotuotteilla. — Tilaukset lin oille y. m. suoritetaan huolella ja outuin. — Sulkeudumme suosioonne.

The Finnish Bakery Co.

Phone 1179 (m. to. l.)

EVERYWHERE Eddy's IN CANADA

Elkää ostako muilta kun Eddy'ltä

Älkää antako liikemiestenne ylipuhua itseänne, sillä EDDYN tulitikut ovat olleet parhaat Canadassa jo 60 vuotta, ja kaikki ovat varmasti syttyviä.

Ette voi saada mistään parempia. Meillä on niitä yli 50 eri lajia. Muistakaa aina ja kaikkialla Canadassa, että pyydätte meidän EDDYN tulitikkuja.

Myytävänä joka paikassa.
THE E. B. EDDY COMPANY,
Hull, Canada.

Matkalippuja.

Suomeen ja päinvastoin myy **J. Ranta** kaikille tunnetuille ensiluokan linjoille.

Palveltuani kansalaisia noin kymmenen vuoden ajalla, olen avannut nyt konttoorin **193 Adelaide st. W.**, jossa otan toimittaakseni rahalähetyksiä, entiseen tapaan, sekä asiakirjojen kääntämisiä Englanninkielelle ja päinvastoin.

Kunnioituksella **J. RANTA,**
Osote 193 Adelaide st. W. Asunto osote 239 Montrose ave.
(k.t.l) **Toronto, Ont.**

HUOMATKAA HUOMATKAA

Saunavieraat

209 Rowand St. Fort William.

SAUNA tulee olemaan auki ainoastaan KESKIVIIKKONA PERJANTAINA ja LAUANTAINA.

Miesten alusvaatteita pestään kuten ennenkin. (k.l.t.)

J. JACOBSON.

Ainoa Suomalainen
SEKATAVARAKAUPPA
Fort Williamissa.

Emännät
Meiltä saatte parhaat kaupat tarvitessanne ruoka- ja taloustavaroita.
HYVÄ TAVARA, HALVAT HINNAT JA SUORA KOHTELU

Miehet
Tarvitessanne pukuja, kenkiä alusvaatteita, paitoja ynnä muuta vaatetavaraa sekä tupakkia ja kirjoitustarpeita y. m.
Tulkaa meille niin tulette parhaiten tyydytetyksi!
Linja tilaukset toimitetaan joutuin ja huolellisesti.

The Thunder Bay Store Co.

625 SIMPSON STREET, **FORT WILLIAM.**

Halvalla

No miksi?

Mutta hyviä ne ovat.

Vanha talousopillinen sananlasku sanoo että monta hyvää tilaisuutta olisi jos kaikki tulisi käytetyksi oikein.

Mouldinkia.

Meidän mouldingimme ovat kaikki tehtaantuotteita ja uunissa kuivattuja, eikä ole mitään asianhaaraa joka estäisi näiden olemasta oikeita.

Vigars-Shear Lumber Co., Ltd.

PORT ARTHUR Phone 329
E. FORT WILLIAM Phone 798
WEST FORT WILLIAM Phone 762.

W. RAY. C. W. JARVIS

RAY, STREET & Co.
PERUSTETTU 1884.
PANKKIIRIT
PORT ARTHUR FORT WILLIAM

5 % korkoa maksetaan säästöistä meidän säästöpankkiosastossamme, kun panette säästöön vähintäin $1,00.

Me lainaamme rahaa, jos tahdotte rakentaa eli ostaa kodin.
Me vakuutamme rakennuksia, huonekaluja, vaatteita, arvoesineitä j. n. e. tulipaloa vastaan.
Pilettiä parhaimmille linjoille kaikkiin la hinnoilla. Myöskin rahaosotteita let

Me voimme vakuuttaa teidät tapaturmaa varalta.
Meillä on suuri joukko huoneita ja lotteja Port Arthurissa ja Fort Williamissa myytävänä sekä vuokrattavana.
Suomen satamiin myydään halvimmalla lankeavat maksettaviksi postikontto-

---

ENGLANNINKIELEN

taito tarkoittaa teille parempia työsuhteita ja korkeampaa palkkaa. Me voimme opettaa englanninkielen muutamassa kuukaudessa kirjevaihdon kautta ja hankkia teille paikan liikealalla, jossa voitte ansaita kaksi kertaa sen minkä nyt ansaitsette. Selostus kursseista lähetetään pyydettäessä.

The Sampo Correspondence School,
Box 344, Chicago, Ill.

Kiinteimistöjä myydään,

Lainoja hankitaan
Palo- henki- ja tapaturmavakuutuksia toimitetaan.
R. SMEDBERG & CO
318 Bay St. Telef. 349

Kirjanpitäjät hoi!

Amerikalaisen kaksinkertaisen kirjanpidon, englannin ja suomenkielen taitoinen henkilö halutaan. Hakijan tulee astua toimeen heti kutsun saatuaan. Hakemukset palkkavaatimuksineen on lähetettävä osoitteella:

Työkansan Johtokunta,
Box 516, Port Arthur,
Ont., Canada.

Port Arthurista.

— **Koululaisten luku kasvaa nopeasti.** Niin nopeasti on koululaisten luku lisäytynyt Port Arthurin kansakouluissa viime aikoina, että on oltu pakotettuja avaamaan uusi luokka. Ennenkun uusi rakennuksen alla oleva koulu valmistuu, on koululautakunta tehnyt sopimuksen Collegen luottamusmiesten kanssa saada käyttää yhtä huonetta sanotussa laitoksessa jonkun aikaa. Täten tulee Port Arthurissa olemaan 35 kansakoululuokkaa, nimittäin Central koulussa 12, pohjois-wardin koulussa 8, etelä-wardin koulussa 8, "Hill'in" koulussa 2, vanhassa korkeakoulussa 4 ja Collegiate'ssa 1.

— **Perheiltamat** on ensi sunnuntaina Temppelissä vaihtelevalla ohjelmalla, josta mainittakoon: puhe, runo, kertomus, monologia, kuplettia y. m. Täysin maksanut jäsen saa tuoda kunniavieraan mukanaan ja uudet jäsenet on tervetulleet, sillä jäsenkirjuri sanoi vielä olevan paljon kirjassansa tilaa uusien jäsenten nimiä varten. Siis Temppelissä tavataan!

— **Täysi-villaisia** pukukankaita ja halvimmalla mitä missään muualla tässä kaupungissa. Flanellia, hyvää pusero- ja pukukangasta.

Tulkaa tänne sillä täällä on halvennus. **236 Bay st.**, Port Arthur.

— **Ken haluaa** suomalaista naista kämppä-kokiksi, käyköön kysymässä Työkansan konttorista nimimerkillä: **Tyydyttävä.**

— **"Suuri päivä poliisioikeudessa."** Poliisioikeudessa oli eilen aamulla kaksitoista miestä, joista suurin osa oli syytettynä päihtymisestä. "Kaksi dollaria ja kulut" tuomioita annettiin James Rogersille, A. Olsonille, A. Thortonille, Alex Koskelle, Tobias Ritlonille, James Flynnille, Joseph Leonardille, Arthur Rogersille, Victor Copoll'ille ja Eric Wilsonille. Archie McDougall päästettiin vapaaksi lykätyllä tuomiolla. Bowien nostama juttu Dodds'ia ja Burgessia vastaan lykättiin'lauantaihin. Bowie syytti Doddsia Burgesia, että he ovat varastaneet hänen matkalaukkunsa White Housesta ja koettaneet saada rahaa sill. Ainoastaan kolme päivää sitten Bowie pelasti nämä samat miehet joutumasta linnaan muutamiksi viikoiksi maksamalla heidän sakkonsa ja he tällä tavalla maksoivat hänen ystävyytensä.

Mike Mikkiä, italialaista sakotettiin viisi dollaria ja kulut vaimonsa pieksämisestä. Genetta, Mikon muija sanoi, että mies antoi hänelle mustan silmän, mutta hän ei tahtonut olla ankara puolisolleen kun se tapahtuu niin kovin harvoin kun he riitelevät.

— **Lähenee kuin naimisiin meno.** Mikä? kysynet narrin tavalla. No sanonpa sen vieläkin kun hyvä asia ei mene sillä pilaan, että ne suuret painikilpailut lähenee yhtä automaattisen varmasti kuin meidän muorin kuolema. Ne ovat jo ensikuun 10 p. ja niissä lyödään ihmeitä köyhemmän kansan ällistykseksi, sillä itse olympialaisissa kisoissa koeteltuja kykyjä on jo ilmoittautuneitten joukossa. Siis vartotaan kuin — viimeistä päivää.

— **Lapsi annetaan kodettavaksi.** Hyvä maksu hyväille kodille. Lähemmät voitte sopia käymällä 199 Albert St.

— **Kaksi lottia myytävänä** sekä 3-huoneinen talo kellarin kanssa. Tavattavissa 7—8 illalla.

Philp Treynds
9 Empire ave.

Fort Williamista.

— **Huomenna** (sunnuntaina) on "Pirtillä" osaston perheiltama alkaen klo 8. Ohjelma on huvitoimikunnan puolesta laitettu monipuoliseksi ja samalla hauskaksi. Näyttämöllä esitetään m. m. "Kansallistanssia," kuvaelmia y. m. Myöskin puheita, runoja, laulujа, kupletteja, sekä paljon muuta, jota tässä ei vielä mainita. Ainoastaan osaston jäsenet ja jäseneksi aikovat voivat tulla tuohon tilaisuuteen. Fort Williamissa on vielä paljon niitä huolimattomia, jotka eivät ole pitäneet velvollisuutenaan liittyä osaston jäseneksi. Mutta tehköötsen nyt. Viime perheiltamassa yhtyi osastoon 36 jäsentä, ja toivottavasti nyt tulee taas samalla mitalla, joten jonkunajan perästä on Williamissa Canadan suurin osasto, ja paikkakunnan väestökin sen edellyttää.

Saapukaa siis joukolla ja yhtykää osastoon jäseneksi. Soittoa tulee antamaan perheiltamassa, vastaperustettu, kaksoiskaupunkien orkesteri, joten musikaalinen puolikin tulee sielä hyvin edustetuksi. Siellä nähdään!

Teidän

Visapää.

SUNNUNTAILUKEMISTA MAALLISESTA ASIASTA.

Veljellisiä sanoja kotikaupunkini ihmisille — kunniaamme koskevassa kysymyksessä.

Me fortwilliamilaiset olemme tuon tuostakin saaneet portarthurilaisten puolelta tuntea jonkinlaista kaunaa, Lassi-Anttia tai miksikä sitä nyt oikein nimittäsi tunnetta joka ei ole kaikkein veljellisimpiä. Aina ei liene ollut syytä portarthurilaisissa eikä kenessäkään ja useimmin nyrkin puinti taskussa lienee ollut hermostumisen pentelettä, mutta aiheeton väitteeni ei ole, sillä tikari kainalossa on kävelty ja suurin sormin on meitä osotettu. Mistä? Niin, tosiaankin mistäkö? Ainakin portarthurilaiset ovat lenkona osottaneet kuinka he ovat Työkansan ja sosialismin hyväksi hikoilleet ja kultahelmiä heitelleet. Tämä on tehty sillä vissillä tarkoituksella, että me joutuisimme tekoauringon varjoon, ehkäpä egyptiläisen pimeyden vaippaan — muun maailman silmissä. Tosiaankin toverillista, kun sitä tarkemmin ajattelee. Mutta olemmeko me syntipukkeja? Tavallaan olemme ja tavallaan emme ole. Mutta alistummeko moisen leimauksen alaiseksi? Nosseri. Me lyömme heti ensimäisen tilaisuuden sattuessa ässävalteilla päin portarthurilaisten kuonoa että pläiskähtää. Vai vieläkö säälisimme? Johan toki. Kuulkaahan mikä on se jutku jonka teemme. Minä olen saanut tietää että työnpäivän komitea on järjestänyt pidettäväksi iltamat Työkansan hyväksi sekä Fort Williamissa että Port Arthurissa. Noissa tilaisuuksissa kuulutaan m. m. myytävän jäänteistä juhlamerkkinauhoista tehtyjä "tinkejä." Mutta nyt on jälleen piru merrassa, sillä portarthurilaiset kuuluvat veikkaavan että meitä vielä kerran nolataan. Onnistuvatkohan he sanoisinko katalassa vehkeessään? Tämä riippuu tykkönään meistä ja minä uskallan kaikkien jumalien nimessä vannoa, että ivanaurut me pois kiskomme. Mitenkä? Ostamme maantekevällä ilkkujat — annamme Työkansalle hurjasti mitä se nyt kipeimmin tarvitsee — usein kirottua kultaa — annamme sitä suhteellisesti enemmän kuin kustannuksellamme kukertajat tekevät, niin silloin osat vaihtuvat.

Tähän meillä tarjoutuukin tilaisuus jo ensi torstaina, sillä

Parhaat arvot ovat meillä, mitä kaksoiskaupungeissa on.

MIESTEN JA POIKASTEN VILLA TAKKEJA

Poikasten Villa-paitoja 50c, 65c, $1.00 ja $1.25



Poikasten Villa-takkeja $1.00 $2.50

Miesten Villatakkeja.

Miesten villatakkien hinnat ovat $1.00 $6.00



Meidän uusia kaulus-paitoja, hinnat $1.75-$6.50

Nipissing Kauppa,

Suurin vaate- ja kenkäkauppa tässä kaupungissa.

- The Rogers Studio. -

TYÖVÄENLUOKAN MAJESTEETILLINEN VALOKUVAAMO.

Rogerss'in kuvaamon valokuvat edustavat korkeimman luokan valokuvia. Ne ovat hienointa aivojen tuotetta sekä rehellisellä tarkoituksella tehdyt.

Tulkaa yöllä eli päivällä, me voimme ottaa kuvanne uudenaikaisten sähkövalojen avulla ja voimme saada yhtä hyviä kuin päivänvallallakin otetut.

Rogers Studio.
82 CUMBERLAND ST. — Phone 1125.

PILETTEJÄ

Amerikasta SUOMEEN ja päinvastoin New Yorkin, Bostonin eli Montrealin kautta

American, Anchor, Cunard, White Star, Canadian Pacific, White Star-Dominion, Royal, Scandinavian-American, Allan ja Donaldson linjoilla

myy halvimpiin hintoihin

FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY

BOSTONIN KONTTORI 73 Hanover St, Boston, Mass.

15 State St., New York

MONTREALIN KONTTORI 128St. Antoine St. Montreal, Can.

Rahoja välitetään nopeasti, paksaan mahdollisimman korkean seisovan kurssin.

Ainoa Suomalainen Rahalähetys- ja Piletitoimisto New Yorkissa, Bostonissa ja Montrealissa.

Jos aiotte lähettää

Rahoja Sukulaisille ja Tuttaville Suomessa

ottakaa huomioonne, jos aijotte matkustaa Suomeen eli sieltä kutsua sukulaisianne tai ystäviänne tänne, että

„Työkansan" Liikkeessä Myydään Pilettejä

kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuhinnoilla. Kääntykää puoleemme tarpeen tullen.

Rahoja Suomeen lähetämme nopeasti!

Työkansan konttori, Port Arthur, Ont.

SUOMEEN MATKUSTAJAT!

ottakaa huomioonne, jos aijotte matkustaa Suomeen eli sieltä kutsua sukulaisianne tai ystäviänne tänne, että

„Työkansan" Liikkeessä Myydään Pilettejä

kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuhinnoilla. Kääntykää puoleemme tarpeen tullen.

Rahoja Suomeen lähetämme nopeasti!

Työkansan konttori, Port Arthur, Ont.

HATTU
Jokaista päätä kohti!

Tämä on yksi meidän pienistä ilmoituksista, mutta sitä mukaa kun arvot kasvavat meidän varastossamme, niin annamme teidän hyötyä lisää "Fit Rit" tuotteista.

Me uskallamme ajatella että teemme teille oikeutta ja te myös olette sen tulleet huomaamaantilatessanne vaatteita meiltä.

Me toivomme siis että pelkäämättä tulette tarkastamaan arvoja meidän liikkeeseemme.

Ja tämä tilaisuus on teillä huomenna, jolloin voitte tulla valikoimaan meidän mahtavasta varastostamme.

Buckley Hattuja

Kovia sekä pehmeitä ja muodikkaita

Tarkastakaa meidän uusia viltti hattuja, jotka ovat väriltään ruskeita ja mustia

$2.50 muodikkaita Hattuja.

Kuinka usein näkee miesten päässä hattuja joissa on suuri salaisuus ja usein sen että miehet valikoivat itselleen muka hyviä hattuja vaan kuitenkin eivät osaa sitä tehdä.

Vaan nyt se on teille tarjolla kun tulette meidän vastoomme valikoimaan, jossa on lukematonta eri muotia ja hinnat ovat

$1.50-$2.50.

Meillä on niitä kaiken ikäisille.

TARKASTAKAA MEIDÄN IKKUNOITA.

W. F. Fortune,

Fit-rit myymälä antaa teille kaikkea mitä tarvitsette kuluttaa.

66—68—70 CUMBERLAND ST.

UUSI — — PALLOHUONE

Hyvät uudet pöydät

Saatavana tupakkaa ja virvoitusjuomia.

BANK OF HAMILTON

CAPITAL PAID UP	$ 2,070,000
Reserve and Undivided Profits	3,500,000
Total Assets	44,000,000

din koulussa 8, etelä-wardin koulussa 8, "Hill'in" koulussa 2, vanhassa korkeakoulussa 4 ja Collegiate'ssa 1.

— **Perheiltamat** on ensi sunnuntaina Temppelissä vaihtelevalla ohjelmalla, josta mainittakoon: puhe, runo, kertomus, monolookia, kuplettia y. m. Täysin maksanut jäsen saa tuoda kunniavieraan mukanaan ja uudet jäsenet on tervetulleet, sillä jäsenkirjuri sanoi vielä olevan paljon kirjassansa tilaa uusien jäsenten nimiä varten. Siis Temppelissä tavataan!

— **Täysi-villaisia** pukukankaita ja halvimmalla mitä missään muualla tässä kaupungissa. Flaneilia, hyvää pusero- ja pukukangasta.

Tulkaa tänne sillä täällä on halvennus. **236 Bay st.**, Port Arthur.

— **Ken haluaa** suomalaista naista kämppä-kokiksi, käyköön kysymässä Työkansan konttorista nimimerkillä: **Tyydyttävä.**

— **"Suuri päivä poliisioikeudessa."** Poliisioikeudessa oli eilen aamulla kaksitoista miestä, joista suurin osa oli syytettynä päihtymisestä. "Kaksi dollaria ja kulut" tuomioita annettiin James Rogersille, A. Olsonille, A. Thortonille, Alex Koskelle. Tobias Rillonille, James Flynnille, Joseph Leonardille, Arthur Rogersille, Victor Copoll'ille ja Eric Wilsonille. Archie McDougall päästettiin vapaaksi lykäytyllä tuomiolla. Bowien nostama juttu Dodds'ia ja Burgessia vastaan lykättiin lauantaihin. Bowie syytti Doddsia Burgesia, että he ovat varastaneet hänen matkalaukkunsa White Housesta ja koettaneet saada rahaa sill. Ainoastaan kolme päivää sitten Bowie pelasti nämä samat miehet joutumasta linnaan muutamiksi viikoiksi maksamalla heidän sakkonsa ja he tällä tavalla maksoivat hänen ystävyytensä.

Mike Mikkiä, italialaista sakotettiin viisi dollaria ja kulut vaimonsa pieksämisestä, Genetta, Mikon muija sanoi, että mies antoi hänelle mustan silmän, mutta hän ei tahtonut olla ankara puolisolleen kun se tapahtuu niin kovin harvoin kun he riitelevät.

— **Lähenee kuin naimisiin meno.** Mikä? kysynet narrin tavalla. No sanonpa sen vieläkin kun hyvä asia ei mene sillä pilaan, että ne suuret painikilpailut lähenee yhtä automaattisen varmasti kuin meidän muorin kuolema. Ne ovat jo ensikuun 10 p. ja niissä lyödään ihmeitä köyhemmän kansan ällistykseksi, sillä itse olympialaisissa kisoissa koeteltuja kykyjä on jo ilmoittautuneitten joukossa. Siis vartotaan kuin — viimeistä päivää.

— **Lapsi annetaan adoptivakasi.** Hyvä maksu hyvälle kodille. Lähemmät voitte sopia käymällä 199 Albert St.

— **Kaksi lottia myytävänä** sekä 3-huoneinen talo kellarin kanssa. Tavattavissa 7—8 illalla.

Philp Treynds
9 Empire ave.

Fort Williamista.

— **Tänäiltana kai jokainen rientää osaston "Pirtille" siihen suureen syysiltamaan,** joka on viimenen kukkailtama tämän kesän aikana. Tytöt, kun tuotte kukkia mukanamme niin pojat luonnollisesti silloin pitää velvollisuutenaan niitä huutaa. Päästäksensä "hempukkansa" kanssa ravintolaan kahvinjuontiin, täytyy tyttöjen laittaa nimensä kukkapukettiin, että pojat tietää semmukaan etsiä kuka on puketin omistaja. Lopuksi on tanssia oikeen "porvoon" mitalla. Saapukaa siis joukolla. Sisäänpääsy on kaikille vapaa.

Me fortwilliamilaiset olemme tuon tuostakin saaneet portarthurilaisten puolelta tuntea jonkinlaista kaunaa, Lassi-Anttia tai miksikä sitä nyt oikein nimittäsi tunnetta joka ei ole kaikkein veljellisimpiä. Aina ei liene ollut syytä portarthurilaisissa eikä kenessäkään ja useimmin nyrkin puinti taskussa lienee ollut hermostumisen pentelettä, mutta aiheeton väitteeni ei ole, sillä tikari kainalossa on kävelty ja suurin sormin on meitä osotettu. Mistä? Niin, tosiaankin mistäkö? Ainakin portarthurilaiset ovat lenkona osottaneet kuinka **he** ovat Työkansan ja sosialismin hyväksi hikoilleet ja kultahelmiä heitelleet. Tämä on tehty sillä vissillä tarkotuksella, että **me** joutuisimme tekoauringon varjoon, ehkäpä egyptiläisen pimeyden vaippaan — muun maailman silmissä. Tosiaankin toverillista, kun sitä tarkemmin ajattelee. Mutta olemmeko me syntipukkeja? Tavallaan olemme ja tavallaan emme ole. Mutta alistummeko moisen leimauksen alaiseksi? Nosseri. Me lyömme heti ensimäisen tilaisuuden sattuessa ässävaltenkin päin portarthurilaisten kuonoa että pläiskähtää. Vai vieläkö säälisimme? Johan toki. Kuulkaahan mikä on se jutku jonka teemme. Minä olen saanut tietää että työnpäivän komitea on järjestänyt pidettäväksi iltamat Työkansan hyväksi sekä Fort Williamissa että Port Arthurissa. Noissa tilaisuuksissa kuulutaan m. m. myytävän jääneistä juhlamerkkinauhoista tehtyjä "tinkejä." Mutta nyt on jälleen piru merrassa, sillä portarthurilaiset kuuluvat veikkaavan että meitä vielä kerran nolataan. Onnistuvatkohan he sanoisinko katalassa vehkeessään? Tämä riippuu tykkönään meistä ja minä uskallan kaikkien jumalien nimessä vannoa, että ivanaurut me pois kiskomme. Mitenkä? Ostamme maantekevällä ilkkujat — annamme Työkansalle hurjasti mitä se nyt kipeimmin tarvitsee — usein kirottua kultaa — annamme sitä suhteellisesti enemmän kuin kustannuksellamme kukertajat tekevät, niin silloin osat vaihtuvat.

Tähän meillä tarjoutuukin tilaisuus jo ensi torstaina, sillä **meidän** iltamat on silloin.

Kun asian toisia puolia tulee esittämään sellaiset joitten kengän rihmoja en ole kelvollinen päästämään, niin lopetan sillä toivolla, että se paraiten nauraa joka viimeksi nauraa.

Kauemmin Fort Williamissa "stopannut"

Iikka.

— **Kokemus osoittaa,** että edullisin paikka ostaa **ruoka- ja lihatavaraa** Fort Williamissa ja ympäristössä on

OSUUSKAUPPA,
Presson Block,
(m. k. l.) Simpson St.

SUNNUNTAILUKEMISTA MAALLISESTA ASIASTA.

Veljellisiä sanoja kotikaupunkini ihmisille — kunniaamme koskevassa kysymyksessä.

$1.00 ja $1.25



$1.00 $2.50

Miesten Villatakkeja.

Miesten villatakkien hinnat ovat $1.00 $6.00



Meidän uusia kaulus-paitoja, hinnat $1.75-$6.50

Nipissing Kauppa,

Suurin vaate- ja kenkäkauppa tässä kaupungissa.

- The Rogers Studio. -

TYÖVÄENLUOKAN MAJESTEETILLINEN VALOKUVAAMO.

Rogerss'in kuvaamon valokuvat edustavat korkeimman luokan valokuvia. Ne ovat hienointa aivojen tuotetta sekä rehellisellä tarkoituksella tehdyt.

Tulkaa yöllä eli päivällä, me voimme ottaa kuvanne uudenaikaisten sähkövalojen avulla ja voimme saada yhtä hyviä kuin päivänvalollakin otetut.

Rogers Studio.
82 CUMBERLAND ST. — Phone 1125.

PILETTEJÄ



Amerikasta SUOMEEN ja päinvastoin
New Yorkin, Bostonin eli Montrealin kautta

American, Anchor, Cunard, White Star, Canadian Pacific, White Star-Dominion, Royal, Scandinavian-American, Allan ja Donaldson linjoilla

myy halvimpiin hintoihin

FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY

BOSTONIN KONTTORI 73 Hanover St, Boston, Mass.

15 State St., New York

MONTREALIN KONTTORI 128S Antoine St, Montreal, Can.

Rahoja välitetään nopeasti, maksaen mahdollisimman korkean seisovan kurssin.

Ainoa Suomalainen Rahaliikeirs- ja Pilettiliike New Yorkissa, Bostonissa ja Montrealissa.



Jos aiotte lähettää

Rahoja Sukulaisille ja Tuttaville Suomessa

on viisasta tehdä sitä Pankkiiritoiminimen

NIELSEN & LUNDBECK'in

24 State Street, New York

välityksellä, joka on vanhin ja suurin suomalainen Pankkiliike ja Pilettitoimisto Amerikassa. Kaikki meidän sidonnaiset Suomessa välittävät hyvin tunnetut

SUOMEN YHDYSPANKKI
KANSALLIS-OSAKE-PANKKI
POHJOISMAIDEN OSAKEPANKKI ja
WAASAN OSAKE-PANKKI

kaikella tarkkuudella ja ehdottomalla varmuudella.

Kurssi on Smk. 5:15 Dollarista.

HUOM.! Meidän välityksellämme lähetetään vuosittain yli sadan miljoonaa markkaa jaettuna yli kahdeksaankymmenelläsen tuhanteen eri lähetyksen.

Pilettejä kaikille paraimmille linjoille matkaa varten Suomesta tänne ja tästä Suomeen myydään halvimpiin hintoihin. Ostakaa pilettinne meiltä.

Myydään Pilettejä

kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuhinnoilla. Kääntykää puoleemme tarpeen tullen.

Rahoja Suomeen lähetämme nopeasti!

Työkansan konttori, Port Arthur, Ont.

HATTU

Jokaista päätä kohti!

Tämä on yksi meidän pienistä ilmoituksista, mutta sitä mukaa kun arvot kasvavat meidän varastossamme, niin annamme teidän hyötyä lisää "Fit Rit" tuotteista.

Me uskallamme ajatella että teemme teille oikeutta ja te myös olette sen tulleet huomaamaantilatessanne vaatteita meiltä.

Me toivomme siis että pelkäämättä tulette tarkastamaan arvoja meidän liikkeeseemme.

Ja tämä tilaisuus on teillä huomenna, jolloin voitte tulla valikoimaan meidän mahtavasta varastostamme.

Buckley Hattuja

Kovia sekä pehmeitä ja muodikkaita

Tarkastakaa meidän uusia viltti hattuja, jotka ovat väriltään ruskeita ja mustia

$2.50 muodikkaita Hattuja.

Kuinka usein näkee miesten päässä hattuja joissa on suuri salaisuus ja usein sen että miehet valikoivat itselleen muka hyviä hattuja vaan kuitenkin eivät osaa sitä tehdä.

Vaan nyt se on teille tarjolla kun tulette meidän vastoomme valikoimaan, jossa on lukematonta eri muotia ja hinnat ovat

$1.50-$2.50.

Meillä on niitä kaiken ikäisille.

TARKASTAKAA MEIDÄN IKKUNOITA.

W. F. Fortune,

Fit-rit myymälä antaa teille kaikkea mitä tarvitsette kuluttaa.

66—68—70 CUMBERLAND ST.

UUSI — — PALLOHUONE

Hyvät uudet pöydät

Saatavana tupakkaa ja virvoitusjuomia.

Entisessä O. Aarnion kahvilassa Bay St.

Jackson & Ahlbom

Hyvää

Ruokaa

saatavana viikottain, kuukausittain kuin myöskin yksityis aterioita. (k.l.)

M. DAVIDSON,
219 St. James st.
Port Arthur, Ont.

BANK OF HAMILTON



Head Office HAMILTON

CAPITAL PAID UP..... $ 2,870,000
Reserve and Undivided Profits..... 3,500,000
Total Assets..... 44,000,000

Halu menestymiseen, jonka pankkitilinne antaa Teille on paljon arvokkaampi kuin koko rahoistanne säästämistapa — joka antaa vanhuuden päivillenne huolettomuutta voidaan hankkia yhtä helposti kuin tuhlaamistapa.

Bank of Hamiltonin säästö osaston pankkipalvelus annetaan yhtä vilpittömästi sille joka talletaa muutaman dollarin kuuksuudessa kuin niille, jotka tallettavat tuhansia. 193 Park St.

Ilmoittakaa Työkansassa.